

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

- I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση
- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1011/2002 του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2002, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ενεργοποιημένου άνθρακα σε σκόνη, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας 1
 - * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1012/2002 του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας και για οριστική είσπραξη των επιβληθέντων προσωρινών δασμών ... 11
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1013/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 16
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1014/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης 18
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1015/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 20
 - Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1016/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 42η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001 22
 - * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1017/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία 23
 - * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1018/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 σχετικά με την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου περί προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (Fagiolo di Sorana) 25
 - * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1019/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για τις προδιαγραφές εμπορίας του ελαιολάδου 27

* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1020/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93 για τη θέσπιση των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 του Συμβουλίου όσον αφορά το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού με ορισμένα γεωργικά προϊόντα	32
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1021/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 901/2002	35
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1022/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1789/2001	36
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1023/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 899/2002	37
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1024/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 537/2002	38
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1025/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	39
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1026/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	46
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1027/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης	48
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1028/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά	52
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1029/2002 της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	54

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2002/454/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 12ης Ιουνίου 2002, για την οργάνωση προσωρινού πειράματος όσον αφορά την αύξηση του μέγιστου βάρους των παρτίδων σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών σύμφωνα με την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 2078]	57
--	----

2002/455/ΕΚ:

* Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για την τροποποίηση της απόφασης 2001/881/ΕΚ για την κατάρτιση καταλόγων μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης που είναι εγκεκριμένοι για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε ζώα και ζωικά προϊόντα από τρίτες χώρες ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 2113]	59
---	----

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για την τροποποίηση της απόφασης 92/452/ΕΟΚ για την κατάρτιση των καταλόγων των ομάδων συλλογής εμβρύων οι οποίες έχουν εγκριθεί σε τρίτες χώρες για την εξαγωγή εμβρύων βοοειδών στην Κοινότητα, όσον αφορά την Ουγγαρία ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2002) 2117] 60

Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση

2002/457/ΚΕΠΠΑ:

- * Κοινή θέση του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2002, για την τροποποίηση και επέκταση της κοινής θέσης 2001/357/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λιβερίας 62

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 563/2002 της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 466/2001 για τον καθορισμό μέγιστων τιμών ανοχής για ορισμένες προσμείξεις στα τρόφιμα (ΕΕ L 86 της 3.4.2002) 63
- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 637/2002 της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 2002, σχετικά με την ανακατανομή αχρησιμοποίητων τμημάτων των ποσοτικών ποσοτώσεων του 2001 για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 96 της 13.4.2002) 63

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1011/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 10ης Ιουνίου 2002****για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ενεργοποιημένου άνθρακα σε σκόνη, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΕΡΕΥΝΑ

(1) Με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1006/96⁽²⁾, το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ενεργοποιημένου άνθρακα σε σκόνη, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

B. ΤΡΕΧΟΥΣΑ ΕΡΕΥΝΑ

(2) Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη⁽³⁾ των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ, η Επιτροπή έλαβε αίτηση για επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος που υπέβαλε το European Chemical Industry Council (CEPIC), εξ ονόματος δύο παραγωγών που αντιπροσωπεύουν από κοινού το μεγαλύτερο τμήμα (πάνω από 80 %) της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ενεργοποιημένου άνθρακα σε σκόνη (PAC). Στην αίτηση προβάλλεται ο ισχυρισμός ότι είναι πιθανό να εμφανισθεί εκ νέου το ζημιόγνοο ντάμπινγκ στις εισαγωγές, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, («εφεξής Κίνα») αν λήξουν τα μέτρα.

(3) Αφού καθόρισε μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης, η Επιτροπή κίνησε έρευνα⁽⁴⁾, δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (εφεξής «βασικός κανονισμός»).

(4) Η έρευνα για το ενδεχόμενο να συνεχισθούν ή/και να εμφανισθούν εκ νέου το ντάμπινγκ και η ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουνίου 2000 έως τις 31 Μαΐου 2001 (εφεξής η «περίοδος έρευνας»). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση του ενδεχομένου να συνεχισθεί ή/και να εμφανισθεί εκ νέου η ζημία κάλυψε την περίοδο από το 1997 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (εφεξής «εξεταζόμενη περίοδος»).

(5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους αιτούντες κοινοτικούς παραγωγούς, τους εξαγωγείς και παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα, τους εισαγωγείς/εμπόρους, τους χρήστες και τους προμηθευτές που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης. Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγιο σε όλα τα μέρη και στα μέρη τα οποία αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Επίσης, η Επιτροπή έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους γραπτώς και να ζητήσουν ακρόαση.

(6) Η Επιτροπή έστειλε 26 ερωτηματολόγια σε μη συνδεδεμένους εισαγωγείς/εμπόρους και 49 ερωτηματολόγια σε εξαγωγείς και σε παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα. Επιπλέον, λόγω του μεγάλου αριθμού εξαγωγών και παραγωγών-εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Κίνα, η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγιο ζητώντας ειδικές πληροφορίες σχετικά με τον μέσο όγκο των πωλήσεων και τις τιμές του ενεργοποιημένου άνθρακα σε σκόνη («δειγματοληπτικό ερωτηματολόγιο») κάθε ενδιαφερόμενου εξαγωγέα και παραγωγού-εξαγωγέα, για να καθορίσει αν ήταν αναγκαίο να εφαρμοστεί την τεχνική δειγματοληψίας. Δεν παρελήφθη καμία απάντηση από τους εισαγωγείς/εμπόρους, και ένας εξαγωγέας στην Κίνα απάντησε στο δειγματοληπτικό ερωτηματολόγιο, αλλά εν συνεχεία διέκοψε τη συνεργασία του.

(7) Η Επιτροπή έστειλε επίσης ερωτηματολόγια σε όλα τα άλλα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και έλαβε απαντήσεις από δύο κοινοτικούς παραγωγούς εξ ονόματος των οποίων είχε υποβληθεί η αίτηση για επανεξέταση και από δύο προμηθευτές πρώτων υλών και δύο χρήστες.

(1) ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 (ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2).

(2) ΕΕ L 134 της 5.6.1996, σ. 20.

(3) ΕΕ C 349 της 6.12.2000, σ. 5.

(4) Ανακοίνωση για την έναρξη: ΕΕ C 163 της 6.6.2001, σ. 7.

- (8) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προκαταρκτικό προσδιορισμό του ενδεχόμενου συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας, καθώς και τον προσδιορισμό του συμφέροντος της Κοινότητας. Πραγματοποιήθηκαν, επίσης, επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Παραγωγός στην ανάλογη χώρα, Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής

— Norit Americas Inc, Atlanta, Georgia

Παραγωγοί της Κοινότητας

— Norit NV, Κάτω Χώρες

— Ceca SA, Γαλλία.

Γ. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (9) Το υπό εξέταση προϊόν είναι το ίδιο με το προϊόν της αρχικής έρευνας, δηλαδή ενεργοποιημένος άνθρακας σε σκόνη (PAC) που υπάγεται προς το παρόν στον κωδικό ΣΟ ex 3802 10 00. Πρόκειται για μια μορφή μικροπορώδους άνθρακα, που παράγεται από πολλές πρώτες ύλες, όπως ο άνθρακας, ο λιγνίτης, η τύρφη, το ξύλο, τα κουκούτσια ελιάς ή το κελυφος καρύδας, που ενεργοποιούνται με ατμό ή χημική διαδικασία. Ο PAC είναι πολύ λεπτή σκόνη. Ο ενεργοποιημένος άνθρακας πωλείται επίσης σε σβώλους («ενεργοποιημένος άνθρακας σε σβώλους» ή «GAC») που δεν καλύπτεται από τα ισχύοντα μέτρα.
- (10) Μετά την επιβολή των οριστικών μέτρων το 1996, προέκυψαν ορισμένες δυσκολίες όσον αφορά τη διάκριση μεταξύ του ενεργοποιημένου άνθρακα που πωλείται υπό μορφή σκόνης και του ενεργοποιημένου άνθρακα που πωλείται υπό μορφή σβώλων. Από την άποψη αυτή, είναι σημαντικό να αναφερθεί ότι και τα δύο προϊόντα παρασκευάζονται από σωματίδια άνθρακα το μέγεθος των οποίων ποικίλλει και δεν υπάρχουν διεθνή πρότυπα όσον αφορά τον PAC. Επομένως, για τους σκοπούς εφαρμογής των μέτρων, η επιτροπή τελωνειακού κώδικα της Κοινότητας όρισε τον PAC με τον εξής τρόπο: «ο ενεργοποιημένος άνθρακας σε σκόνη συνίσταται σε τουλάχιστον 90 τοις εκατό κατά μάζα (% m/m) σε σωματίδια μεγέθους μικρότερου των 0,5 mm». Η έρευνα επιβεβαίωσε την ακρίβεια αυτού του ορισμού.
- (11) Οι γενικές εφαρμογές του PAC είναι: καθαρισμός των υδάτων (πόσιμο και λύματα), καθαρισμός αερίων και του αέρα, μέθοδος επαναχρήσεως διαλυτικών υγρών, αποχρωματισμός ζάχαρης, φυτικών ελαίων και λιπαρών ουσιών, καθαρισμός διαφόρων προϊόντων στις χημικές (π.χ. οργανικά οξέα) ή φαρμακευτικές βιομηχανίες (π.χ. γαστροεντερική κάψουλα) ή στις βιομηχανίες τροφίμων (π.χ. οινόπνευματώδη ποτά και αναψυκτικά).
- (12) Όπως φάνηκε στην προηγούμενη έρευνα και όπως επιβεβαιώθηκε στην τρέχουσα, καθορίστηκε ότι ο PAC που παράγεται και πωλείται από τους κοινοτικούς παραγωγούς και ο PAC που εισάγεται από την Κίνα είναι παρόμοιοι και έχουν επομένως τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά.

Επειδή η Κίνα είναι οικονομία που διέρχεται μεταβατική φάση και, όπως αναφέρεται κατωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 18, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν σε τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, ο PAC που παράγεται και πωλείται στην τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς, στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, έχει τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά με τον PAC που παράγεται στην Κίνα και εξάγεται στην Κοινότητα. Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ως ομοειδή προϊόντα, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Δ. ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΝΕΧΙΣΗΣ Ή ΕΚ ΝΕΟΥ ΕΜΦΑΝΙΣΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (13) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ο στόχος της επανεξέτασης για τη λήξη ισχύος είναι να καθορισθεί αν η λήξη των μέτρων θα οδηγήσει ενδεχομένως στη συνέχιση ή στην εκ νέου εμφάνιση του ντάμπινγκ.
- (14) Σχετικά με αυτό, εξετάστηκαν οι όγκοι που εξήχθησαν στην Κοινότητα κατά την περίοδο έρευνας. Πρέπει να αναφερθεί ότι επειδή κανένας από τους κινέζους εξαγωγείς ούτε εισαγωγείς στην Κοινότητα δεν συνεργάσθηκαν με την παρούσα έρευνα, τα στοιχεία για τις εξαγωγές καθορίστηκαν σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, δηλαδή με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες. Μετά την επιβολή των οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ το 1996, υπάρχουν διαθέσιμα κοινοτικά στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές PAC. Αυτά τα στατιστικά στοιχεία επιβεβαιώθηκαν με πληροφορίες από έρευνες της αγοράς που υπέβαλαν οι καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί. Πάνω σε αυτή τη βάση και επειδή δεν υπάρχουν άλλες πιο αξιόπιστες πληροφορίες, χρησιμοποιήθηκαν αυτά τα στατιστικά στοιχεία. Έδειξαν ότι κατά την περίοδο έρευνας εισήχθησαν 993 τόνοι PAC από την Κίνα στην Κοινότητα.
- (15) Κατά την αρχική περίοδο έρευνας, ο όγκος των εισαγωγών κινεζικού PAC στην Κοινότητα ανερχόταν σε 4 008 τόνους, δηλαδή περίπου 10 % της κοινοτικής κατανάλωσης. Οι εισαγωγές μειώθηκαν το 1996 μετά την επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ σε 960 τόνους και παρέμειναν σχετικά σταθερές τα επόμενα έτη, φθάνοντας σε 842 τόνους το 1999 και σε 811 τόνους το 2000.
- (16) Το μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών PAC στην Κοινότητα όπως καταγράφηκε στην Eurostat, είναι λιγότερο από 3 % αλλά πάντως σημαντικό, δηλαδή πάνω από το ελάχιστο κατώτατο όριο του βασικού κανονισμού⁽¹⁾.

2. Πιθανότητα συνέχισης του ντάμπινγκ

- (17) Για να διαπιστωθεί αν υπήρχε το ενδεχόμενο να συνεχισθεί το ντάμπινγκ, εξετάστηκε αν ασκούνται επί του παρόντος πρακτικές ντάμπινγκ στις εξαγωγές από την Κίνα. Αυτή η εξέταση έγινε με το σκεπτικό ότι αν ασκείται τώρα πρακτική ντάμπινγκ, τότε αυτό αποτελεί σοβαρή ένδειξη ότι θα συνεχισθεί ενδεχομένως στο μέλλον το ντάμπινγκ αν λήξουν τα μέτρα.

(1) Άρθρο 5 παράγραφος 7 και άρθρο 9 παράγραφος 3.

α) Ανάλογη χώρα

- (18) Επειδή η Κίνα είναι οικονομία που διέρχεται μεταβατική φάση, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν σε κατάλληλη τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς που επελέγη σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού.
- (19) Κατά την αρχική διαδικασία είχαν επιλεγεί οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ως η κατάλληλη ανάλογη χώρα. Όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση για την έναρξη, η Επιτροπή πρόβλεψε να χρησιμοποιήσει τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ως την κατάλληλη ανάλογη χώρα και στην τρέχουσα διαδικασία. Σχετικά με αυτό, η έρευνα έδειξε ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής ήταν η καταλληλότερη ανάλογη χώρα για τους ακόλουθους λόγους:

Οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (εφεξής «ΗΠΑ») είναι μια από τις μεγαλύτερες χώρες παραγωγής ΡΑC παγκοσμίως. Τα στοιχεία που υπέβαλαν ο συνεργαζόμενος παραγωγός στις ΗΠΑ και οι κοινοτικοί παραγωγοί που υποστήριξαν την αίτηση επανεξέτασης, έδειξαν ότι οι όγκοι παραγωγής και των δύο χωρών είναι συγκρίσιμοι. Επιπλέον, όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 12, ο ΡΑC που παράγεται και πωλείται στις ΗΠΑ είναι, όπως διαπιστώθηκε, ομοειδές προϊόν με τον ΡΑC που παράγεται στην Κίνα και εξάγεται στην Κοινότητα. Οι εγχώριες πωλήσεις που πραγματοποίησε ο συνεργαζόμενος παραγωγός των ΗΠΑ (από πλευράς όγκου) ήταν αντιπροσωπευτικές σε σύγκριση με τις εισαγωγές ΡΑC από την Κίνα στην Κοινότητα. Τέλος, διαπιστώθηκε ότι ο ανταγωνισμός είναι πολύ μεγάλος στις ΗΠΑ. Εκτός από τον ανταγωνισμό που υπάρχει μεταξύ πολλών παραγωγών στις ΗΠΑ, υπήρχε επίσης ανταγωνισμός από τον εισαγόμενο ΡΑC (κυρίως από την Κίνα, τις Φιλιππίνες και τη Σρι Λάνκα), που μπορούσε να εισαχθεί χωρίς ποσοτικούς περιορισμούς ή δασμούς εισαγωγής. Ο κυριότερος αμερικανός παραγωγός ΡΑC ήταν επιπλέον πρόθυμος να συνεργασθεί.

- (20) Με βάση τα ανωτέρω, και επειδή κανένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την επιλογή της ανάλογης χώρας, επελέγησαν οι ΗΠΑ ως η καταλληλότερη ανάλογη χώρα.

β) Κανονική αξία

- (21) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, εξετάστηκε αν οι εγχώριες πωλήσεις ΡΑC στις ΗΠΑ μπορούσαν να θεωρηθούν, λόγω των τιμών που επιβλήθηκαν, ότι είχαν πραγματοποιηθεί κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εγχώριες πωλήσεις ήταν προσοδοφόρες. Για το σκοπό αυτό, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ του συνολικού κόστους παραγωγής ανά μονάδα κάθε ποιότητας κατά την περίοδο έρευνας και της μέσης τιμής ανά μονάδα των πωλήσεων αυτής της ποιότητας που πραγματοποιήθηκαν κατά την ίδια περίοδο. Όπως διαπιστώθηκε, όλες οι εγχώριες πωλήσεις ήταν επικερδείς. Η έρευνα έδειξε επίσης ότι όλες οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν σε ανεξάρτητους πελάτες. Κατά συνέπεια, για να καθορισθεί η κανονική αξία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, χρησιμοποιήθηκαν οι τιμές που έχουν καταβληθεί ή

πρέπει να καταβληθούν για τον ΡΑC από ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις.

γ) Τιμή εξαγωγής

- (22) Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω, κανένας από τους κινέζους εξαγωγείς ούτε οι παραγωγοί-εξαγωγείς ή οι εισαγωγείς ΡΑC στην Κοινότητα δεν συνεργάστηκαν με τη διαδικασία. Επομένως, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Όπως ήδη αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 14 του παρόντος κανονισμού, και επειδή δεν υπάρχουν άλλες αξιόπιστες πληροφορίες, αυτό έγινε με βάση τα στοιχεία της Eurostat.
- (23) Τα στοιχεία στην Eurostat καταγράφονται σε βάση cif στα σύνορα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Αυτές οι τιμές μετατράπηκαν σε βάση fob αφού αφαιρέθηκαν ο θάλασσιος ναύλος και το κόστος της ασφάλισης. Τα αναγκαία στοιχεία γι' αυτό το κόστος υποβλήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και χρησιμοποιήθηκαν για τους υπολογισμούς επειδή δεν υπάρχουν άλλες αξιόπιστες πληροφορίες.

δ) Σύγκριση

- (24) Για να εξασφαλισθεί ορθή σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν δεόντως υπόψη, υπό μορφή προσαρμογών, οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Σχετικά με αυτό, έγιναν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στο επίπεδο του εμπορίου, οι προμήθειες, το κόστος συσκευασίας και των εσωτερικών μεταφορών.
- (25) Σχετικά με την κανονική αξία, το μέσο σταθμισμένο κόστος των εσωτερικών μεταφορών και το κόστος συσκευασίας ανά μονάδα αφαιρέθηκαν από την τιμή των εγχώριων πωλήσεων. Το κόστος των εσωτερικών μεταφορών περιείχε το κόστος ασφάλισης, φόρτωσης και εκφόρτωσης. Επειδή οι κινέζοι εξαγωγείς ή οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν συνεργάστηκαν, και επειδή δεν υπάρχουν άλλες περισσότερο αξιόπιστες πληροφορίες, το ίδιο ποσό για τις εσωτερικές μεταφορές και τη συσκευασία αφαιρέθηκε από την τιμή εξαγωγής fob.

- (26) Σχετικά με το κόστος μεταφοράς, ο καταγγέλλων κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέβαλε στην Επιτροπή αποδεικτικά στοιχεία τα οποία έδειξαν ότι τουλάχιστον ένα μέρος του προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα είχε συσκευασθεί σε σάκους ενώ η κανονική αξία είχε καθορισθεί σε βάση κόστους πριν από τη συσκευασία. Επομένως, η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκε προς τα κάτω για να ληφθεί δεόντως υπόψη το κατάλληλο ποσό για το κόστος συσκευασίας.

- (27) Οι εγχώριες πωλήσεις στις ΗΠΑ πραγματοποιήθηκαν κυρίως σε τελικούς χρήστες, ενώ οι κινεζικές εξαγωγές ΡΑC πραγματοποιούνται κυρίως, με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, σε εμπόρους/διανομείς. Επομένως, η κανονική αξία προσαρμόστηκε με βάση την έκπτωση για τους διανομείς που ισχύει στην εγχώρια αγορά των ΗΠΑ.

(28) Επιπλέον και σύμφωνα με τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, σχεδόν όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις από την Κίνα πραγματοποιήθηκαν μέσω εταιρειών εξαγωγών, επειδή είναι αναγκαίο να εκδίδονται άδειες εξαγωγής. Επομένως, αφαιρέθηκε προμήθεια 1 % από την τιμή εξαγωγής.

ε) Περιθώριο ντάμπινγκ

(29) Η μέση σταθμισμένη κανονική αξία συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής όλων των ποιοτήτων του προϊόντος στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, δηλαδή σε επίπεδο διανομών/εμπόρων. Η σύγκριση έδειξε ότι κατά την περίοδο έρευνας οι εξαγωγές PAC στην Κοινότητα αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ με σημαντικό περιθώριο. Το περιθώριο του ντάμπινγκ ήταν ίσο προς το ποσό κατά το οποίο η κανονική αξία υπερέβαινε τις τιμές των εξαγωγών στην Κοινότητα. Το μέσο σταθμισμένο περιθώριο του ντάμπινγκ υπερέβαινε το 40 %.

3. Εξέλιξη των εισαγωγών αν λήξουν τα μέτρα

(30) Εξετάσθηκε επίσης ποια θα είναι η εξέλιξη των εισαγωγών PAC από την Κίνα αν λήξουν τα μέτρα. Για το σκοπό αυτό, εξετάσθηκαν η επιπλέον ικανότητα παραγωγής στην Κίνα, ο όγκος των εξαγωγών και η εγχώρια αγορά στην Κίνα, καθώς και η συμπεριφορά της Κίνας ως προς τις τιμές έναντι άλλων τρίτων χωρών. Επειδή οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν συνεργάσθηκαν, χρησιμοποιήθηκαν οι πληροφορίες από έρευνες της αγοράς που υπέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

α) Ικανότητα παραγωγής, εγχώρια αγορά στην Κίνα και όγκος των εξαγωγών

(31) Οι πληροφορίες που διαθέτει η Επιτροπή έδειξαν ότι η Κίνα, μαζί με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, είναι ο μεγαλύτερος παραγωγός και εξαγωγέας ενεργοποιημένου άνθρακα (σε σκόνη και σε σβώλους) παγκοσμίως. Η παραγωγή ενεργοποιημένου άνθρακα στην Κίνα ανερχόταν σε περίπου 100 000 τόνους το 1998 σύμφωνα με βιομηχανική διεξοδική έρευνα στατιστικών στοιχείων, που παρείχε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, εκ των οποίων το 40 % ή 40 000 τόνοι ήταν υπό μορφή σκόνης. Η ικανότητα παραγωγής υπολογίστηκε σε 140 000 τόνους κατά την ίδια περίοδο με βάση την ικανότητα των σημαντικότερων κινέζων παραγωγών που αντιπροσωπεύουν το 31 % της συνολικής ικανότητας παραγωγής στην Κίνα, το ήμισυ της οποίας μπορεί να διατεθεί για την παραγωγή PAC, δηλαδή 70 000 τόνοι. Έτσι, το 1998 υπήρχε διαθέσιμη επιπλέον παραγωγική ικανότητα περίπου 30 000 τόνων για την παραγωγή PAC.

(32) Με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία από προηγούμενα έτη που συμπεριλαμβάνονται στην προαναφερθείσα βιομηχανική διεξοδική έρευνα στατιστικών στοιχείων, υπολογίστηκε ότι ο ετήσιος συντελεστής αύξησης της κατανάλωσης, της παραγωγής και της ικανότητας παραγωγής PAC στην Κίνα ανερχόταν σε τουλάχιστον 5 %. Πάνω σε αυτή τη βάση, η επιπλέον ικανότητα παραγωγής PAC θα φθάσει τους 36 000 τόνους το 2003. Λόγω της ιδιαίτερης κατάστασης

της εγχώριας αγοράς (βλέπε αιτιολογική σκέψη κατωτέρω), η συνολική επιπλέον παραγωγική ικανότητα θα διατεθεί για τις εξαγωγές.

(33) Επιπλέον, σύμφωνα με την προαναφερθείσα βιομηχανική διεξοδική έρευνα στατιστικών στοιχείων, η κινεζική εγχώρια αγορά χαρακτηριζόταν από υπερπροσφορά που κατέληξε σε αστάθεια τιμών. Επομένως, οι παραγωγοί κινεζικού PAC στράφηκαν όλο και περισσότερο προς εξαγωγικές αγορές, εφόσον αυτή ήταν η μόνη δυνατότητα να διατηρήσουν την παραγωγή. Πρέπει να σημειωθεί ότι δεν υπήρχαν περιορισμοί των εξαγωγών (εκτός από την έκδοση αδειών) ενεργοποιημένου άνθρακα στην Κίνα. Λόγω της κατάστασης στην κινεζική εγχώρια αγορά, της σημαντικής επιπλέον παραγωγικής ικανότητας και της επακόλουθης ανάγκης να αναζητηθούν εξαγωγικές αγορές, θεωρήθηκε πιθανό να βρίσκονται οι τιμές των εξαγωγών σε χαμηλό επίπεδο και να αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(34) Οι κυριότερες αγορές των εξαγωγών για τον κινεζικό PAC ήταν η Νοτιοανατολική Ασία, η Ιαπωνία, η Δημοκρατία της Κορέας, οι ΗΠΑ και η Ευρώπη. Ωστόσο, σύμφωνα με τα αποδεικτικά στοιχεία που υπέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, οι συμπληρωματικές ανάγκες για εισαγόμενο PAC σε άλλες τρίτες χώρες θα είναι ελάχιστες και, επομένως, θα είναι επίσης αμελητέα η δυνατότητα απορρόφησης περαιτέρω κινεζικών εξαγωγών. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι ορισμένες πιθανές εξαγωγικές αγορές στην ασιατική περιοχή εφαρμόζουν υψηλούς δασμούς στον PAC, όπως η Ινδία και η Ινδονησία.

(35) Αντίθετα, αν καταργηθεί ο δασμός αντιντάμπινγκ, η κοινοτική αγορά θα είναι σε θέση να απορροφήσει μεγάλες ποσότητες κινεζικού PAC λόγω της μεγάλης κατανάλωσης στην Κοινότητα. Σχετικά με αυτό, θα πρέπει επίσης να αναφερθεί ότι οι κινέζοι εξαγωγείς είναι ακόμη παρόντες στην αγορά της Κοινότητας μέσω μη συνδεδεμένων εισαγωγών, πράγμα που διευκολύνει τις αυξημένες εισαγωγές και τη διανομή PAC.

(36) Εν κατακλείδι, αν καταργηθούν τα μέτρα, υπάρχει το ενδεχόμενο να αυξηθούν οι κινέζοι παραγωγοί τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής τους ικανότητας, δεδομένου ότι η Κοινότητα θα γίνει σημαντικός στόχος και ελκυστική εξαγωγική αγορά.

β) Εξέλιξη των τιμών

(37) Η ανάλυση της συμπεριφοράς των κινέζων εξαγωγέων ως προς τις τιμές σε άλλες τρίτες χώρες, όπως οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και η Ιαπωνία, έδειξε ότι οι εξαγωγές PAC σ' αυτές τις χώρες είχαν πραγματοποιηθεί σε πολύ χαμηλές τιμές και αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ συγκρινόμενες με την κανονική αξία που καθορίστηκε σ' αυτή την έρευνα. Όσον αφορά τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής και σύμφωνα με τα αποδεικτικά στοιχεία που υποβλήθηκαν από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, καθώς και τις πληροφορίες που παρείχε ο συνεργαζόμενος παραγωγός στις ΗΠΑ, το επίπεδο του ντάμπινγκ θα υπερέβαινε το 40 % ενώ το περιθώριο του ντάμπινγκ για τις εξαγωγές στην Ιαπωνία θα ήταν πάνω από 90 %.

(38) Λαμβανομένης επίσης υπόψη της μεγάλης επιπλέον ικανότητας παραγωγής που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εξαγωγές και για την παραγωγή κινεζικού ΡΑC με προορισμό τις εξαγωγές, είναι εύλογο να υποτεθεί ότι τα περιθώρια του ντάμπινγκ που μπορούν να εφαρμοσθούν στην Κοινότητα, θα είναι τουλάχιστον στα ίδια επίπεδα με εκείνα σε άλλες μεγάλες εξαγωγικές αγορές κινεζικού ΡΑC, στην περίπτωση που λήξουν τα μέτρα αντιντάμπινγκ.

4. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο συνέχισης του ντάμπινγκ

(39) Οι εισαγωγές κινεζικού ΡΑC κατά την περίοδο έρευνας ήταν πάνω από τα ελάχιστα επίπεδα και ακόμη αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Καθορίστηκε ότι το ντάμπινγκ συνεχίστηκε και ότι υπήρχε το ισχυρό ενδεχόμενο να συνεχισθεί ακόμη αν έληγαν τα μέτρα. Επιπλέον, φαίνεται ότι οι εξαγωγές κινεζικού ΡΑC στην Κοινότητα θα αυξηθούν σημαντικά (και θα επιστρέψουν τουλάχιστον στα επίπεδα που είχαν διαπιστωθεί κατά την αρχική περίοδο έρευνας) και ότι οι τιμές αυτών των συμπληρωματικών ποσοτήτων εισαγωγών θα αποτελούν κατά πάσα πιθανότητα αντικείμενο ντάμπινγκ σε σημαντικά επίπεδα, αν λήξουν τα μέτρα αντιντάμπινγκ.

Ε. ΟΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ ΚΛΑΔΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

(40) Οι δύο κοινοτικοί παραγωγοί για λογαριασμό των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία συνεργάστηκαν στην έρευνα. Αντιπροσώπευαν ποσοστό μεγαλύτερο από το 80 % της κοινοτικής παραγωγής ΡΑC και, ως εκ τούτου, αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

ΣΤ. ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

1. Κατανάλωση στην Κοινότητα

(41) Η φαινομένη κοινοτική κατανάλωση ΡΑC καθορίστηκε με βάση τους όγκους των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Κοινότητας, τις πληροφορίες που περιείχε η αίτηση επανεξέτασης σχετικά με τους άλλους κοινοτικούς παραγωγούς και στοιχεία της Eurostat σε σχέση με τις εισαγωγές ΡΑC.

(42) Πάνω σ' αυτή τη βάση, η κατανάλωση στην Κοινότητα ήταν ουσιαστικά σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο σε περίπου 40 000 τόνους ετησίως.

2. Εισαγωγές από την Κίνα

α) Όγκος, μερίδιο αγοράς και τιμές

(43) Με βάση τις πληροφορίες της Eurostat, οι όγκοι που εισήχθησαν από την Κίνα κατά την εξεταζόμενη περίοδο αυξήθηκαν ελαφρά αλλά παρέμειναν κάτω από το 3 % της κατανάλωσης, ενώ το μερίδιο της αγοράς ήταν πάνω από το 10 % στην προηγούμενη έρευνα.

(44) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι τιμές των εισαγωγών από την Κίνα αυξήθηκαν κατά 28 %, κυρίως για δύο λόγους. Πρώτον, λόγω της εξέλιξης της συναλλαγματικής ισοτιμίας ευρώ/δολλαρίου, ειδικότερα μεταξύ του 1999 και του 2000. Δεύτερον, αυξήθηκαν οι παγκόσμιες τιμές του άνθρακα, όπως φαίνεται από τις πληροφορίες έρευνας της αγοράς.

Εισαγωγές από την Κίνα	1997	1998	1999	2000	Περίοδος έρευνας
Όγκος, τόνοι	818	647	842	811	993
Υπό μορφή δείκτη	100	79	103	99	121
Τιμή, (ευρώ ανά τόνο)	832	834	863	1 089	1 067
Υπό μορφή δείκτη	100	100	104	131	128

β) Συμπεριφορά των εισαγωγών ως προς τις τιμές

(45) Ακόμη και μετά την επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ το 1996, οι τιμές ΡΑC, καταγωγής Κίνας, ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Η διαφορά με τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής ήταν 15 % κατά την περίοδο έρευνας. Αυτή η διαφορά καθορίστηκε με βάση τις μέσες τιμές πωλήσεων (εκ του εργοστασίου) του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ενώ οι κινεζικές τιμές εισαγωγής προήλθαν από την Eurostat και προσαρμόστηκαν για να ληφθούν υπόψη το κόστος μετά την εισαγωγή, οι τελωνειακοί δασμοί και οι δασμοί αντιντάμπινγκ.

3. Οικονομική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

α) Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

(46) Επειδή ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αποτελείται από δύο εταιρείες και για να τηρηθεί το απόρρητο των στοιχείων, οι πληροφορίες σχετικά με τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής καθορίστηκαν σε τιμές δείκτη ενώ έγινε στρογγυλοποίηση των μεριδίων αγοράς για όλους τους συμμετέχοντες στην αγορά.

β) Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (47) Η παραγωγή ΡΑC του κοινοτικού κλάδου μειώθηκε κατά 5 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και ήταν πάνω από 30 000 τόνους. Η συνολική ικανότητα παραγωγής του κοινοτικού κλάδου, μεταξύ του 1998 και της περιόδου έρευνας ήταν σταθερή σε περίπου 35 000 τόνους με υψηλό συντελεστή χρησιμοποίησης.

γ) Πωλήσεις στην Κοινότητα και μερίδιο αγοράς

- (48) Οι όγκοι των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 11 % μεταξύ του 1997 και του 1999. Αυξήθηκαν ελαφρά το 2000 και κατά την περίοδο έρευνας αλλά έπεσαν 6 % κάτω από τα επίπεδα του 1997. Επειδή η κατανάλωση ήταν πρακτικά σταθερή, το μερίδιο της αγοράς σημείωσε την ίδια τάση με τις πωλήσεις. Συνολικά, μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά επτά ποσοστιαίες μονάδες και έφθασε σε 60 % κατά την περίοδο έρευνας.

Πωλήσεις σε τόνους	1997	1998	1999	2000	Περίοδος έρευνας
Υπό μορφή δείκτη	100	91	89	92	94

δ) Αποθέματα

- (49) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα αποθέματα ΡΑC στο τέλος του έτους του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά 15 % ενώ μειώθηκαν οι πωλήσεις και τα μηχανήματα λειτουργούσαν συνεχώς για να αποτραπεί το κόστος επανέντασης των καμίνων που είναι πολύ υψηλό.

ε) Πωλήσεις στην Κοινότητα

- (50) Οι μέσες καθαρές τιμές πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά 7 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το 1999 και 2000 οι τιμές ήταν υψηλότερες από ό,τι κατά την περίοδο έρευνας.

Τιμές ΡΑC	1997	1998	1999	2000	Περίοδος έρευνας
Υπό μορφή δείκτη	100	103	111	110	107

στ) Αποδοτικότητα και απόδοση των επενδύσεων

- (51) Αφού κατέγραψε ζημίες 10 % το 1993, που ήταν η περίοδος έρευνας της προηγούμενης έρευνας, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής άρχισε πάλι να έχει κέρδη το 1997. Με εξαίρεση το 2000, όταν τα κέρδη ήταν ικανοποιητικά χάρη στο συνδυασμό υψηλού επιπέδου τιμών και σχετικά χαμηλού κόστους μονάδας, το επίπεδο των κερδών που επέτυχε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν υπερέβη ποτέ το 6 %. Η απόδοση των επενδύσεων ήταν σταθερή και θετική κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

Αποδοτικότητα	1997	1998	1999	2000	Περίοδος έρευνας
Υπό μορφή δείκτη	100	94	85	198	131

ζ) Χρηματικές ροές

- (52) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δημιούργησε ρευστά καθόλη την περίοδο, και σημειώθηκε παρόμοια τάση με εκείνη της αποδοτικότητας.

η) Ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (53) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν είχε κανένα ειδικό πρόβλημα άντλησης κεφαλαίων ή λήψης δανείων κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

θ) Απασχόληση και μισθοί

- (54) Η απασχόληση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής μειώθηκε κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο σε κάτω από 350 άτομα ενώ το συνολικό κόστος εργασίας αυξήθηκε κατά 11 % (αύξηση περίπου 20 % ανά απασχολούμενο).

ι) Επενδύσεις

- (55) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής πραγματοποίησε μεγάλες επενδύσεις για να αυξήσει την παραγωγικότητά του και να καταστήσει ορθολογική τη διαδικασία παραγωγής του. Τα ποσά που επενδύθηκαν ετησίως ήταν περίπου τα ίδια.

ια) Παραγωγικότητα

- (56) Η παραγωγικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής με βάση τους παραχθέντες τόνους ανά απασχολούμενο για την παραγωγή και τις πωλήσεις ΡΑC, αυξήθηκε κατά 7 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

ιβ) Μέγεθος του ντάμπινγκ και ανάκαμψη από προηγούμενο ντάμπινγκ

- (57) Όσον αφορά τις επιπτώσεις που έχει στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής το μέγεθος του σημερινού περιθωρίου του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε κατά την περίοδο έρευνας, θα πρέπει να αναφερθεί ότι είναι σημαντικό το περιθώριο που διαπιστώθηκε για την Κίνα. Εντούτοις, λόγω της ύπαρξης των μέτρων αντιντάμπινγκ, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να ανακάμψει από το προηγούμενο ντάμπινγκ.

4. Εξαγωγική δραστηριότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (58) Οι εξαγωγές ΡΑC του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν ελαφρά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, και αντιπροσωπεύουν περίπου πάνω από το ένα τρίτο της συνολικής παραγωγής.

5. Όγκοι και τιμές των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες

- (59) Οι συνολικοί όγκοι των εισαγωγών ΡΑC από άλλες τρίτες χώρες εκτός της Κίνας μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο από περίπου 7 600 τόνους το 1997 σε 5 400 τόνους κατά την περίοδο έρευνας, που αντιστοιχούν σε μερίδιο αγοράς περίπου 20 και 15 % αντίστοιχα. Οι κυριότεροι εξαγωγείς στην Κοινότητα ήταν οι ΗΠΑ, η Μαλαισία και η Ινδονησία. Ενώ οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ μειώθηκαν σχεδόν κατά το ήμισυ, οι εισαγωγές από αυτές τις τελευταίες χώρες αυξήθηκαν από περίπου 1 100 τόνους το 1997 σε 1 900 τόνους κατά την περίοδο έρευνας. Οι μέσες τιμές εισαγωγής από τη Μαλαισία και την Ινδονησία ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και κυμαινόνταν στα ίδια πλαίσια με τις τιμές των εισαγωγών, καταγωγής Κίνας.

6. Πωλήσεις των λοιπών κοινοτικών παραγωγών

- (60) Άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί ΡΑC είναι κυρίως μεταποιητικές επιχειρήσεις ενεργοποιημένου άνθρακα σε σβώλους (GAC) που δεν υπόκεινται σε μέτρα αντιντάμπινγκ. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, άρχισαν να εισάγουν περισσότερο GAC από την Κίνα ο οποίος με διαδικασία θραύσης μετατρέπεται σε ΡΑC. Έτσι ήταν σε θέση να αποκτήσουν μερίδιο αγοράς από 10 % το 1997 σε πάνω από 20 % κατά την περίοδο έρευνας. Αυτός ο ανταγωνισμός ωστόσο δεν εμπόδισε τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να πωλεί ΡΑC σε τιμή που του επιτρέπει να έχει εύλογη αποδοτικότητα.

7. Συμπέρασμα

- (61) Τα μέτρα επέτρεψαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να πραγματοποιήσει εκ νέου κέρδη και συνέβαλαν στην άρση της συμπίεσης που ασκήθηκε στις τιμές από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, καταγωγής Κίνας. Ωστόσο, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχασε και άλλο μερίδιο αγοράς, ειδικότερα επειδή άλλοι κοινοτικοί παραγωγοί άρχισαν να πωλούν ΡΑC που παρήγεται από τον GAC, καταγωγής Κίνας. Έτσι, ενώ είναι ικανοποιητική η οικονομική του κατάσταση, η θέση του στην αγορά είναι ευάλωτη.

Z. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

- (62) Υπενθυμίζεται ότι στην αιτιολογική σκέψη 39 συνήχθη το συμπέρασμα ότι η λήξη ισχύος των μέτρων θα οδηγήσει πιθανώς σε σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα στην Κοινότητα.
- (63) Όντως, αν λήξουν τα μέτρα, είναι πιθανό να αποσταλούν στην αγορά της Κοινότητας μεγάλοι όγκοι σε πολύ χαμηλές τιμές που θα είναι ακόμη χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Η τρέχουσα διαφορά των τιμών 15 % μεταξύ του εισαγόμενου προϊόντος και του προϊόντος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής (βλέπε αιτιολογική σκέψη 45) μπορεί να υπερβεί το 30 % (το ποσό του δαμού σε σχέση με τις τρέχουσες τιμές εισαγωγής), αν λήξουν τα μέτρα. Πρέπει να αναφερθεί ότι η κινεζική τιμή εξαγωγής στην Κοινότητα (σε βάση cif) είναι αντίστοιχη με την κινεζική τιμή εξαγωγής σε άλλες τρίτες χώρες.

- (64) Υπολογίζεται ότι τουλάχιστον 10 000 τόνοι ΡΑC, καταγωγής Κίνας, μπορούν να εξαχθούν στην Κοινότητα αμέσως μόλις λήξει ο δασμός. Αυτό θα αντιστοιχεί σε πάνω από το ένα τέταρτο της αγοράς της Κοινότητας. Επειδή σ' αυτό τον τύπο βιομηχανίας υπάρχει υψηλό πάγιο κόστος και πολύ υψηλό κόστος επανέντασης στην περίπτωση διακοπής της παραγωγής, η άφιξη αυτών των ποσοτήτων εισαγωγών με ντάμπινγκ θα προκαλέσει αμέσως σοβαρή συμπίεση των τιμών στην αγορά εφόσον ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα προσπαθήσει αμέσως να διατηρήσει το μερίδιο της αγοράς του και όχι να μειώσει την παραγωγή του. Αυτό το γεγονός με τη σειρά του θα διαβρώσει εντελώς την αποδοτικότητα του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και αυτός ο κλάδος θα έχει πάλι ζημιές παρόμοιες με εκείνες του 1993. Μεσοπρόθεσμα ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής θα αναγκασθεί να βγει από την αγορά επειδή δεν θα έχει άλλες πιθανότητες αύξησης της παραγωγικότητας που θα του επιτρέψει να λειτουργήσει με χαμηλότερο κόστος μονάδας.
- (65) Τα ανωτέρω πρέπει να εξετασθούν μέσα στο ακόλουθο πλαίσιο. Η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής έχει αναμφίβολα βελτιωθεί (παρόλο που η βιομηχανία είναι ακόμη ευάλωτη). Παραδείγματος χάριν, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατέγραψε ζημιές 10,8 % κατά την αρχική περίοδο έρευνας που εν συνεχεία έγιναν κέρδη περίπου 6 %. Οι πιθανές συνέπειες των αυξημένων εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ που καθορίστηκαν στην προηγούμενη παράγραφο, επιβεβαιώνονται επίσης με τις βασικές αλλαγές που σημειώθηκαν στην αγορά μεταξύ της αρχικής περιόδου έρευνας και της τρέχουσας περιόδου έρευνας.
- Κατά την τρέχουσα περίοδο έρευνας, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα ήταν σημαντικά χαμηλότερο από ό,τι κατά την αρχική περίοδο έρευνας.
 - Η διαφορά μεταξύ των κοινοτικών τιμών και των τιμών των κινεζικών εισαγωγών μειώθηκε σημαντικά λόγω της ύπαρξης του δασμού.
 - Κατά την τρέχουσα περίοδο έρευνας, πραγματοποιήθηκαν εισαγωγές σε χαμηλές τιμές από την Ινδονησία και τη Μαλαισία αλλά οι ποσότητες ήταν ακόμη χαμηλότερες από τα επίπεδα που είχαν διαπιστωθεί για την Κίνα κατά την αρχική περίοδο έρευνας. Υπενθυμίζεται επίσης ότι οι εισαγωγές από τη Μαλαισία ήταν ήδη παρούσες στην αγορά της Κοινότητας κατά την αρχική περίοδο έρευνας.
 - Αυξήθηκε το μερίδιο αγοράς των παραγωγών στην Κοινότητα, που δεν αποτελούν μέρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.
- Πάνω σ' αυτή τη βάση, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η κυριότερη αλλαγή που οδήγησε σε βελτίωση της κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, ήταν η αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού έναντι των εισαγωγών ΡΑC από την Κίνα. Επομένως, η θετική κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής θα επιδεινωθεί γρήγορα αν οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς έχουν και πάλι τη δυνατότητα να ασκούν πρακτικές ντάμπινγκ στην κοινοτική αγορά σε σημαντικά αυξημένες ποσότητες.
- (66) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι, αν λήξουν τα μέτρα, υπάρχει το ενδεχόμενο να εμφανισθεί εκ νέου η ζημία.

Η. ΤΟ ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

1. Προκαταρκτική παρατήρηση

- (67) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν η παράταση των ισχύοντων μέτρων αντιντάμπινγκ θα αντικειτο στο συμφέρον της Κοινότητας συνολικά. Ο προσδιορισμός του κοινοτικού συμφέροντος βασίστηκε σε εκτίμηση όλων των ενδιαφερόμενων συμφερόντων, του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, άλλων κοινοτικών παραγωγών, των εισαγωγέων και των εμπόρων καθώς και των χρηστών και προμηθευτών του υπό εξέταση προϊόντος.
- (68) Θα πρέπει να υπενθυμισθεί ότι, στην προηγούμενη έρευνα, είχε θεωρηθεί ότι η θέσπιση μέτρων ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας. Επιπλέον, το γεγονός ότι η παρούσα έρευνα είναι μια επανεξέταση που αναλύει έτσι μια κατάσταση στην οποία έχουν ήδη εφαρμοσθεί μέτρα αντιντάμπινγκ, θα επέτρεπε την εκτίμηση των ενδεχόμενων αθέμιτων αρνητικών επιπτώσεων που θα είχαν στα ενδιαφερόμενα μέρη, τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ.

- (69) Βάσει αυτών, εξετάστηκε επίσης κατά πόσον, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με τα οφέλη των μέτρων στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και την πιθανότητα επανάληψης ζημιολογικού ντάμπινγκ αν λήξουν τα μέτρα, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που να οδηγούν στο συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων στην παρούσα περίπτωση αντikeίται στο συμφέρον της Κοινότητας.

2. Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

- (70) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής απέδειξε ότι αποτελεί βιώσιμη βιομηχανία από διαρθρωτικής πλευράς, ικανή να προσαρμόζεται στις μεταβαλλόμενες συνθήκες της αγοράς. Αυτό επιβεβαιώθηκε ειδικότερα από τη θετική εξέλιξη της κατάστασής του σε μια εποχή κατά την οποία είχε αποκατασταθεί ο πραγματικός ανταγωνισμός μετά την επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, καταγωγής Κίνας, και από τις επενδύσεις που έκανε ο βιομηχανικός αυτός κλάδος σε παραγωγική ικανότητα προκειμένου να παρακολουθήσει τις εξελίξεις της τεχνολογίας. Εντούτοις, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι, εάν δεν συνεχιστούν τα μέτρα αντιντάμπινγκ, η κατάστασή του πιθανότατα θα επιδεινωθεί σοβαρά.

3. Συμφέροντα άλλων χρηστών

- (71) Λαμβανομένων υπόψη των ποσοτήτων και των τιμών του κινεζικού ΡΑC που ενδεχομένως θα εξαχθεί στην Κοινότητα αν λήξουν τα μέτρα, άλλοι παραγωγοί ΡΑC, καθώς και ενεργοποιημένου άνθρακα σε σβώλους, καταγωγής Κίνας, θα υποστούν επίσης μείωση του μεριδίου τους στην αγορά και επιδείνωση της οικονομικής τους κατάστασης.

4. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων/εμπόρων

- (72) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε 26 μη συνδεδεμένους εισαγωγείς/εμπόρους. Δεν ελήφθη καμία απάντηση.
- (73) Υπό αυτές τις συνθήκες, συνήχθη το συμπέρασμα ότι η συνέχιση των μέτρων δεν θα επηρεάσει τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς/εμπόρους.

5. Τα συμφέροντα των χρηστών

- (74) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε 42 χρήστες. Ελήφθησαν δύο ελλιπείς απαντήσεις από τις οποίες προέκυψε ότι ο ΡΑC είχε πολύ μικρή επίπτωση στο κόστος (κάτω από 0,1 %).

6. Συμφέρον των προμηθευτών

- (75) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια σε ένδεκα προμηθευτές πρώτων υλών σε παραγωγούς ΡΑC και ελήφθησαν μόνον δύο απαντήσεις. Οι απαντήσεις ήταν υπέρ της διατήρησης των μέτρων επειδή αυτά τα μέτρα εξασφάλιζαν τη συνέχεια των πωλήσεων στην Κοινότητα.

7. Συμπέρασμα

- (76) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν αποχρώντες λόγοι όσον αφορά το συμφέρον της Κοινότητας κατά της παράτασης της ισχύος των υφιστάμενων μέτρων αντιντάμπινγκ.

I. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (77) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιαστά πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων η Επιτροπή σκόπευε να προτείνει τη διατήρηση των ισχυόντων μέτρων. Μετά την ενημέρωση αυτή, τους παραχωρήθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.
- (78) Από τα ανωτέρω συνάγεται το συμπέρασμα ότι, όπως προβλέπεται στο άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ΡΑC, καταγωγής Κίνας, που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1006/96, θα πρέπει να διατηρηθούν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ενεργοποιημένου άνθρακα σε σκόνη, που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ ex 3802 10 00 (κωδικός Ταρίκ 3802 10 00*20), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.
2. Το ποσό του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ είναι 323 ευρώ ανά τόνο (καθαρού βάρους).

Άρθρο 2

Εκτός εάν ορίζεται άλλως, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους δασμούς.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 10 Ιουνίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. PIQUÉ I CAMPS

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1012/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Ιουνίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας και για οριστική είσπραξη των επιβληθέντων προσωρινών δασμών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 9 και το άρθρο 9 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2334/97 του Συμβουλίου ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2,

την πρόταση που υπέβαλε η Επιτροπή μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

A. ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2334/97, επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές απλών παλετών από ξύλο που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 4415 20 20, καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας, και αποδέχθηκε τις αναλήψεις υποχρεώσεων που πρότειναν ορισμένοι παραγωγοί σε σχέση με αυτές τις εισαγωγές. Στους πολωνούς παραγωγούς-εξαγωγείς εφαρμόστηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας και επεβλήθησαν ατομικοί δασμοί που κυμαίνονταν από 4,0 έως 10,6 % στις εταιρείες που συμμετείχαν σε αυτήν, ενώ σε άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριελήφθησαν στη δειγματοληψία εφαρμόστηκε μέσος σταθμισμένος δασμός 6,3 %. Δασμός 10,6 % επιβλήθηκε στις εταιρείες που είτε δεν αναγγέλθηκαν είτε δεν συνεργάστηκαν κατά την έρευνα. Οι παραγωγοί των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έγιναν αποδεκτές απηλλάγησαν από δασμούς αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές συγκεκριμένων παλετών τύπου EUR, οι οποίες αποτελούν τον μοναδικό τύπο παλετών που καλύπτεται από τις αναλήψεις υποχρεώσεων.

(2) Το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 ορίζει ότι στις περιπτώσεις που ένα μέρος παρέχει επαρκή στοιχεία στην Επιτροπή που αποδεικνύουν ότι:

- δεν εξήγαγε στην Κοινότητα ή δεν παρήγαγε τις παλέτες από ξύλο που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού κατά την περίοδο της έρευνας,
- δεν συνδέεται με κανέναν από τους παραγωγούς ή εξαγωγείς στην Πολωνία που υπόκεινται σε δασμούς αντιντάμπινγκ που επέβαλε ο εν λόγω κανονισμός,

— εξήγαγε πράγματι στην Κοινότητα τα εν λόγω εμπορεύματα μετά την περίοδο της έρευνας, ή έχει αναλάβει αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξάγει σημαντική ποσότητα στην Κοινότητα,

τότε ο κανονισμός αυτός μπορεί να τροποποιηθεί με τον καθορισμό, για το εν λόγω μέρος, του δασμολογικού συντελεστή που εφαρμόζεται στους συνεργαζόμενους παραγωγούς οι οποίοι δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα, δηλαδή 6,3 %. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς οι οποίοι πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και ως εκ τούτου υπόκεινται στο μέσο σταθμισμένο δασμό 6,3 %, παρατίθενται στον κατάλογο του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97.

(3) Το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 προβλέπει επίσης ότι οποιοδήποτε μέρος πληροί τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 απαλλάσσεται επίσης από την καταβολή του δασμού αντιντάμπινγκ αν γίνει αποδεκτή ανάληψη υποχρέωσης από το εν λόγω μέρος όσον αφορά τις παλέτες τύπου EUR. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς των οποίων παρόμοιες αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές παρατίθενται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97.

(4) Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 τροποποιήθηκαν με τους κανονισμούς του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2079/98 ⁽³⁾, (ΕΚ) αριθ. 2048/1999 ⁽⁴⁾, (ΕΚ) αριθ. 1521/2000 ⁽⁵⁾ και (ΕΚ) αριθ. 1678/2001 ⁽⁶⁾.

B. ΑΠΟΔΟΧΗ ΤΩΝ ΑΝΑΛΗΨΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

(5) Πολωνός παραγωγός-εξαγωγέας, η ΡΡΗ «Astra» Sp.zo.o., Nawojowa, για τον οποίο καθορίστηκε ο μέσος σταθμισμένος δασμός 6,3 %, πρότεινε επίσης αναλήψεις υποχρεώσεων όσον αφορά τις παλέτες EUR, οι οποίες έγιναν αποδεκτές με την απόφαση 2002/380/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁷⁾. Κατά συνέπεια, η εν λόγω εταιρεία πρέπει να προστεθεί στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97.

Γ. ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΤΗΡΗΣΗΣ ΤΩΝ ΑΝΑΛΗΨΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

(6) Οι ακόλουθοι έξι πολωνοί παραγωγοί-εξαγωγείς, των οποίων τις αναλήψεις υποχρεώσεων απεδέχθη η Επιτροπή, παραβίασαν την ανάληψη υποχρέωσης επειδή δεν τήρησαν την ελάχιστη τιμή πώλησης που καθορίστηκε σε αυτήν:

- ΡW «Intur-kfs» Sp.zo.o., Inowroclaw (πρόσθετος κωδικός Taric 8662),
- ΖΡΗU «Miroslaw Przybylek», Klonowa (πρόσθετος κωδικός Taric 8574),

⁽¹⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2238/2000 (ΕΕ L 257 της 11.10.2000, σ. 2).

⁽²⁾ ΕΕ L 324 της 27.11.1997, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1678/2001 (ΕΕ L 227 της 23.8.2001, σ. 22).

⁽³⁾ ΕΕ L 266 της 1.10.1998, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 255 της 30.9.1999, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 227 της 23.8.2001, σ. 22.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 135 της 23.5.2002, σ. 24.

- Import-Export «Elko» Sp.zo.o., Kalisz (πρόσθετος κωδικός Taric 8532),
- «Drewpal» sp. j., Blizanow (πρόσθετος κωδικός Taric 8534),
- «D&M&D» Sp.zo.o., Blizanow (πρόσθετος κωδικός Taric 8566),
- «CMC» Sp.zo.o., Andrychow, Inwald (πρόσθετος κωδικός Taric 8528).

Κατά συνέπεια, η Επιτροπή ενημέρωσε τους έξι αυτούς παραγωγούς-εξαγωγείς ότι προτίθεται να αφαιρέσει την επωνυμία τους από τον κατάλογο των εταιρειών για τις οποίες έχει γίνει αποδεκτή ανάληψη υποχρεώσεων. Οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς διατύπωσαν σχόλια σχετικά με τις παραβιάσεις που ανέφερε η Επιτροπή και όσοι το ζήτησαν έγιναν δεκτοί σε ακρόαση. Ωστόσο, κανείς από τους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς δεν προέβαλε επιχειρήματα που να θέτουν σε αμφισβήτηση το συμπέρασμα περί παραβίασης των αναλήψεων υποχρεώσεων.

- (7) Προκειμένου η CMC Sp.zo.o.-Andrychow να σταματήσει να επωφελείται από την απαλλαγή από τους δασμούς αντιντάμπινγκ διοχετεύοντας απλά τις εξαγωγές της μέσω της συνδεδεμένης με αυτήν εταιρείας, της PPHU «Zbigniew Marek», Andrychow, η Επιτροπή θεώρησε σκόπιμο να ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης που πρότεινε ο προαναφερόμενος παραγωγός-εξαγωγέας και να επιβάλει οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στην:

— PPHU «Zbigniew Marek», Andrychow (πρόσθετος κωδικός Taric A113).

- (8) Δεδομένου ότι διαπιστώθηκε παραβίαση των αναλήψεων υποχρεώσεων, η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή των αναλήψεων υποχρεώσεων με την απόφαση 2002/380/EK. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να επιβληθούν αμέσως οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ στις έξι εταιρείες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 6, καθώς και στη συνδεδεμένη εταιρεία που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7 όσον αφορά τις εξαγωγές παλετών τύπου EUR.

Δ. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ II ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) αριθ. 2334/97

- (9) Βάσει όσων προαναφέρθηκαν, πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 το οποίο περιλαμβάνει τον κατάλογο των εταιρειών των οποίων οι αναλήψεις υποχρεώσεων έχουν γίνει αποδεκτές. Οι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν υπόκεινται πλέον σε

αναλήψεις υποχρεώσεων υπόκεινται στον δέοντα δασμό όπως προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97.

- (10) Κάθε αίτηση για την εφαρμογή αυτών των μεμονωμένων δασμολογικών συντελεστών (π.χ., μετά τη μεταβολή της ονομασίας της οντότητας ή μετά τη συγκρότηση νέων οντοτήτων παραγωγής ή πωλήσεων), υποβάλλεται αμέσως στην Επιτροπή (!) μαζί με όλα τα σχετικά στοιχεία, ιδίως δε κάθε τροποποίηση των δραστηριοτήτων της εταιρείας που αφορούν την παραγωγή και τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις που συνδέεται π.χ. με αυτή την αλλαγή επωνυμίας ή τη μεταβολή των οντοτήτων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, εφόσον το κρίνει σκόπιμο και κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, θα τροποποιήσει αντιστοιχώς τον κανονισμό, αναπροσαρμόζοντας τον πίνακα των εταιρειών που χαιρούν μεμονωμένων δασμολογικών συντελεστών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2334/97 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

1. Επιβάλλονται οριστικοί δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές παλετών τύπου EUR που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 4415 20 20 (κωδικός Taric: 4415 20 20 10) καταγωγής Δημοκρατίας της Πολωνίας, οι οποίες εξαγονται από τις ακόλουθες εταιρείες:

- PW «Intur-kfs» Sp.zo.o., Inowroclaw,
- ZPHU «Miroslaw Przybylek», Klonowa,
- Import-Export «Elko» Sp.zo.o., Kalisz,
- «Drewpal» sp. j., Blizanow,
- «D&M&D» Sp.zo.o., Blizanow,
- «CMC» Sp.zo.o., Andrychow, Inwald,
- PPHU «Zbigniew Marek», Andrychow.

2. Ο δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας», πριν από τον εκτελωνισμό, των παλετών τύπου EUR, είναι ο ακόλουθος:

Επωνυμία Εταιρείας	Δασμός αντιντάμπινγκ	Κωδικός Taric
PW Intur-kfs Sp.zo.o., Inowroclaw	9,7 %	8016
ZPHU «Miroslaw Przybylek», Klonowa	6,3 %	8019
Import-Export «Elko» Sp.zo.o., Kalisz	6,3 %	8019
«Drewpal» sp. j., Blizanow	6,3 %	8019
«D&M&D» Sp.zo.o., Blizanow	6,3 %	8019
«CMC» Sp.zo.o., Andrychow, Inwald	6,3 %	8019
PPHU «Zbigniew Marek», Andrychow	6,3 %	8019

(!) Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εμπορίου, TERV 00/13, B-1049 Βρυξέλλες.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 10 Ιουνίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. RIQUELME

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατασκευαστής	Πρόσθετος κωδικός Taric
1. "Baumann Palety" Sp.zo.o., Barczewo	8570
2. E. Dziurny — C. Nowak S.C., Snietnica	8571
3. FPH "Tina" S.C., Katowice	8572
4. Firma "Sabelmar" S.C., Konczyce Male	8573
5. "Kross-Pol" Sp.zo.o., Kolobrzeg	8576
6. PPH "GKT" S.C., Bilgoraj	8584
7. PPH "Unikat", Aleksandrow IV 697	8586
8. PPHU "Adapol" S.C., Wolomin	8587
9. PPHU "Alpa" Sp.zo.o., Dobrzyca	8588
10. PPUH "Alwa" Sp.zo.o., Slawno	8589
11. PPHU "Palimex" Sp.zo.o., Wloszakowice	8590
12. PPUH "SMS" — St. Mrozowicz, Suleczyno	8591
13. PTH "Mirex", Kolobrzeg	8597
14. PW "Peteco" Sp.zo.o., Warszawa	8690
15. "Paletex" Produkcja Palet, Roman Panasiuk, Warszawa	8691
16. Produkcja Palet "A. Adamus", Kuznia Grabowska	8692
17. PPH Zygmunt Skibinski, Kowal	8693
18. "Scanproduct" SA, Czarny Dujanec	8715
19. "Transdrewneks" Sp.zo.o., Grudziadz-Owczarki	8716
20. WZPUM "Euro-Tech", Rakszawa	8725
21. ZPH "Palettenwerk" — K. Kozik, Jordanow	8726
22. Zaklad Przerobu Drewna S.C., Drawsko Pomorskie	8745
23. ZPHU "Sek-Pol" Sp.zo.o., Tarnobrzeg	8526
24. "Euro-Mega-Plus" Sp.zo.o., Kielce	8527
25. Wyrob, Sprzedaz, Skup Palet, Josef Kolodziejczyk, Aleksandrow IV 704	8529
26. Firma Produkcjyno Transportowa Marian Gerka, Brodnica	8530
27. ZPHU "Drewnex" Mamos, Luczak, Mamos s.j., Cekow	8531
28. PPHU "Probox", Import-Export, Kalisz	8533
29. Zaman SC, Radom	8535
30. "Marimpex", Pulawy	8537
31. "AVEN" Sp.zo.o., Kostrzyn	8558

Κατασκευαστής	Πρόσθετος κωδικός Taric
32. PPHU "Eurex" BIS, Godynice	8538
33. ENKEL S.C., Pulawy	8540
34. Produkcja Stolarska Posrednictwo Export-Import, W.i.T. HENSOLDT, Lebork	8541
35. PPUH "DREWPOL", Braszewice	8834
36. PTN Krukłanki Sp.zo.o., Krulanki	8556
37. WEDAM S.C., Stezyca	8557
38. Import-Export Jan Sibinski, Czajkow	8559
39. PPHU "Alk", Bierzwnik	8561
40. "Empol" S.C., Jastrzebniki 37	8560
41. Euro-Handels Sp.zo.o., Szczecin	8440
42. PPH "Paletex" Sibinski Jaroslaw, Czajkow	8441
43. Firma "KIKO" S.C., Poznan	8443
44. "Enkel" Waldemar Wnuk, Pulawy	8444
45. Firma Borkowski S.C. Export-Import, Grabow n. Prosna	8446
46. "Bilusa" Sp.zo.o., Klodawa	8484
47. PPUH PAL-POL S.C., Prabuty	8485
48. Firma "A.C.S." S.C., Kamien	8486
49. "SMT" Sp.zo.o., Miastko	8562
50. Firma Transdrewneks Gadzala Antoni, Torun	8563
51. "Palko" Sp.zo.o., Sedziszow	8565
52. PPH "Vector", Kalisz	8567
53. PPHU "ELMA" S.C., Sobieseki	A109
54. PPH SWENDEX S.C., Lublin	A110
55. Pomorski Serwis Paletowy Sp.zo.o., Kobylnica	A114
56. "EMI" S.C., Bilgoraj	A124
57. PPHU ROMAX Import-Eksport, Wroclaw	A133
58. PPDB "Lesnik" S.C., Krosno	A259
59. "EUROPAL" S.C., Brzeziny	A260
60. PPUH "CENTROPAL" EKSPORT-IMPORT, Czajkow	A261
61. Energomontaz Polnoc Serwis Sp.zo.o., Swierze Gorne	A262
62. PPH "BOM'S" S-ka zo.o., Suwalki	A263
63. PPH "Astra" Sp.zo.o., Nawojowa	A378»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1013/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουνίου 2002****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή	
0702 00 00	052	65,3	
	999	65,3	
0707 00 05	052	89,0	
	096	4,3	
	220	135,3	
	628	156,8	
	999	96,4	
0709 90 70	052	77,9	
	999	77,9	
0805 50 10	388	84,0	
	512	61,2	
	528	60,6	
	999	68,6	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	82,1	
	400	116,8	
	404	109,0	
	508	88,4	
	512	97,1	
	524	64,1	
	528	68,8	
	720	150,9	
	804	103,5	
	999	97,9	
	0809 10 00	052	189,7
		624	247,7
999		218,7	
0809 20 95	052	310,1	
	094	300,3	
	400	245,7	
	999	285,4	

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1014/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουνίου 2002****για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, για κοινή οργάνωση αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1422/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, για καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1422/95 προβλέπει ότι η τιμή cif κατά την εισαγωγή μελάσσας, αποκαλούμενη στο εξής «αντιπροσωπευτική τιμή», καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68 της Επιτροπής ⁽⁴⁾. Η τιμή αυτή εννοείται ότι καθορίζεται για τον ποιοτικό τύπο που ορίζεται στο άρθρο 1 του προαναφερόμενου κανονισμού.
- (2) Η αντιπροσωπευτική τιμή της μελάσσας υπολογίζεται για ένα τόπο διέλευσης των κοινοτικών συνόρων, ο οποίος είναι το Άμστερνταμ· η τιμή αυτή πρέπει να υπολογίζεται με βάση τις πλέον ευνοϊκές δυνατότητες αγοράς στη διεθνή αγορά, οι οποίες διατυλώνονται βάσει των τιμών αυτής της αγοράς προσαρμοζόμενων σε συνάρτηση με τις ενδεχόμενες διαφορές ποιότητας σε σχέση με τον ποιοτικό τύπο. Ο ποιοτικός τύπος της μελάσσας καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (3) Για τη διαπίστωση των πλέον ευνοϊκών δυνατοτήτων αγοράς στη διεθνή αγορά, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλες οι πληροφορίες σχετικά με τις προσφορές που έγιναν στη διεθνή αγορά, οι τιμές που διαπιστώθηκαν σε σημαντικές αγορές στις τρίτες χώρες και οι πράξεις πώλησης που συνήφθησαν στο πλαίσιο των διεθνών συναλλαγών, στοιχεία τα οποία η Επιτροπή πληροφορείται είτε μέσω των κρατών μελών είτε με τα δικά της μέσα. Για τη διαπίστωση αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, μπορεί να βασιστεί κανείς σε ένα μέσο όρο πολλών τιμών, με την προϋπόθεση ότι αυτός ο μέσος όρος μπορεί να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός της πραγματικής τάσης της αγοράς.
- (4) Δεν λαμβάνονται υπόψη πληροφορίες όταν το εμπόρευμα δεν είναι υγιές, ανόθευτο και σύμφωνο με τα συναλλακτικά ήθη ή όταν η τιμή που αναφέρεται στην προσφορά δεν

αφορά παρά μόνο μία μικρή και μη αντιπροσωπευτική ποσότητα της αγοράς· επίσης, πρέπει να αποκλεισθούν οι τιμές προσφοράς που μπορούν να θεωρηθούν μη αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς.

- (5) Για να ληφθούν συγκρίσιμα στοιχεία με τη μελάσσα του ποιοτικού τύπου, πρέπει οι τιμές, ανάλογα με την ποιότητα της προσφερόμενης μελάσσας, να αυξάνονται ή να μειώνονται σε συνάρτηση με τα αποτελέσματα της εφαρμογής του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68.
- (6) Μια αντιπροσωπευτική τιμή μπορεί να διατηρηθεί κατ'εξαιρεση αμετάβλητη κατά τη διάρκεια μιας περιορισμένης περιόδου, εφόσον η τιμή προσφοράς που αποτέλεσε βάση για τον προηγούμενο καθορισμό της αντιπροσωπευτικής τιμής δεν υπέπεσε στην αντίληψη της Επιτροπής και εφόσον οι διαθέσιμες τιμές προσφοράς, οι οποίες δεν φαίνεται να είναι αρκούντως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς, θα οδηγούσαν σε απότομες και σημαντικές μεταβολές της αντιπροσωπευτικής τιμής.
- (7) Εφόσον υπάρχει διαφορά μεταξύ της τιμής ενεργοποίησης για το εν λόγω προϊόν και της αντιπροσωπευτικής τιμής, πρέπει να καθοριστούν πρόσθετοι δασμοί κατά την εισαγωγή με τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95. Σε περίπτωση αναστολής των δασμών κατά την εισαγωγή, σε εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, πρέπει να καθορισθούν ιδιαίτερα ποσά γι' αυτούς τους δασμούς.
- (8) Η εφαρμογή αυτών των διατάξεων συνεπάγεται τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή των εν λόγω προϊόντων σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 2002.

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 12.⁽⁴⁾ ΕΕ L 145 της 27.6.1968, σ. 12.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για τον καθορισμό των αντιπροσωπευτικών τιμών και των ποσών των πρόσθετων δασμών κατά την εισαγωγή μελάσσας στον τομέα της ζάχαρης

(σε EUR)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό της αντιπροσωπευτικής τιμής για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του πρόσθετου δασμού για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό του δασμού που πρέπει να εφαρμόζεται λόγω της εισαγωγής σε περίπτωση αναστολής, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95 για 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος (*)
1703 10 00 (*)	8,25	—	0
1703 90 00 (*)	12,48	—	0

(*) Καθορισμός για τον ποιοτικό τύπο όπως καθορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 785/68, όπως τροποποιήθηκε.

(**) Το ποσό αυτό, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1422/95, αντικαθιστά το δασμό του κοινού τελωνειακού δασμολογίου που αφορά τα προϊόντα αυτά.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1015/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Ιουνίου 2002
για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης
σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 967/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 967/2002 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστρο-

φών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 967/2002, είναι τροποποιημένες σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.
⁽³⁾ ΕΕ L 149 της 7.6.2002, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,32 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	40,98 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	40,32 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	40,98 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4383
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	43,83
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	44,55
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	44,55
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % ζαχαρόζης × 100 kg καθαρού προϊόντος	0,4383

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 28 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ L 255 της 26.9.1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ L 309 της 21.11.1985, σ. 14).

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1016/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουνίου 2002****για καθορισμό του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 42η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 1999, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 5 δεύτερο εδάφιο, σημείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2001, όσον αφορά διαρκή δημοπρασία στο πλαίσιο της περιόδου εμπορίας 2001/02 για τον καθορισμό των εισφορών ή/και των επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 693/2002 ⁽⁴⁾, πραγματοποιούνται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής.
- (2) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1430/2001, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για

την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά.

- (3) Μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπιστούν για την 42η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 42η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1430/2001, το ανώτατο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 47,566 ευρώ/100 kg.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ L 192 της 14.7.2001, σ. 3.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 107 της 24.4.2002, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1017/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Ιουνίου 2002
για κατάταξη εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 796/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Για να εξασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας που επισυνάπτεται στον προαναφερθέντα κανονισμό, πρέπει να αποφασιστούν οι διατάξεις για την κατάταξη των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 έχει καθορίσει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας. Αυτοί οι κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία που την περιλαμβάνει, έστω και εν μέρει ή με την προσθήκη ενδεχομένως υποδιακρίσεων, η οποία έχει συνταχθεί από ειδικούς κοινοτικούς νομοθετικούς κανόνες ενόψει της εφαρμογής δασμολογικών ή άλλων μέτρων στο πλαίσιο των εμπορικών ανταλλαγών.
- (3) Κατ' εφαρμογή των εν λόγω γενικών κανόνων, τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού πρέπει να καταταγούν στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνεται στη στήλη 2 βάσει των διατάξεων της στήλης 3.
- (4) Είναι σκόπιμο, υπό την επιφύλαξη των μέτρων που ισχύουν στην Κοινότητα σχετικά με τα συστήματα διπλού ελέγχου και εκείνα της εκ των προτέρων και εκ των υστέρων κοινοτικής επιτήρησης των υφαντουργικών προϊόντων κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι οποίες παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών σχετικά με την κατάταξη των εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία και δεν είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού να

μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης από τον κάτοχό τους για μια περίοδο εξήντα ημερών σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του προσαρτημένου πίνακα κατατάσσονται στη συνδυασμένη ονοματολογία στον αντίστοιχο κωδικό ΣΟ που σημειώνεται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.

Άρθρο 2

Υπό την επιφύλαξη των μέτρων που ισχύουν στην Κοινότητα σχετικά με το σύστημα διπλού ελέγχου και εκείνα της εκ των προτέρων και εκ των υστέρων κοινοτικής επιτήρησης των υφαντουργικών προϊόντων κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που παρέχονται από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών και δεν είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης για μια περίοδο εξήντα ημερών, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
 Frederik BOLKESTEIN
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 128 της 15.5.2002, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Περιγραφή	Κωδικός Σο	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
<p>1. Λεπτό ράκος καθαρισμού από πλεκτό ύφασμα interlock, 100 % πολυεστέρας, που δεν ξηλώνεται, με διαστάσεις περίπου 21 x 21 cm. Τα τέσσερα άκρα είναι θερμοσυγκολλημένα (ύφασμα καθαρισμού)</p> <p>(βλέπε φωτογραφία αριθ. 620) (*)</p>	6307 10 10	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τους γενικούς κανόνες 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, τη σημείωση 7γ) του τμήματος XI, τη σημείωση 1 του κεφαλαίου 63, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 6307, 6307 10 και 6307 10 10.</p> <p>Δεδομένου ότι τα άκρα είναι θερμοσυγκολλημένα, το εν λόγω είδος θεωρείται ως έτοιμο. Βλέπε επίσης τις επεξηγηματικές σημειώσεις του εναρμονισμένου συστήματος του τμήματος XI, γενικές παρατηρήσεις, «Έτοιμα είδη», σημείο 3.</p> <p>Βλέπε επίσης την επεξηγηματική σημείωση του εναρμονισμένου συστήματος της κλάσης 6307, σημείο 1.</p>
<p>2. Υφασμένο πεντάκτινο αστέρι, το οποίο περιέχει μεταλλικές κλωστές και άλλα νήματα, παραγεμισμένο με συνθετική ύλη, με διαστάσεις περίπου 8 x 8 cm. Το εν λόγω είδος φέρει σε μια από τις ακτίνες του θηλιά ανάρτησης από κλωστή επιμεταλλωμένη.</p> <p>(άλλα έτοιμα είδη — είδη διακόσμησης)</p> <p>(βλέπε φωτογραφία αριθ. 623) (*)</p>	6307 90 99	<p>Η κατάταξη καθορίζεται από τους γενικούς κανόνες 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, τις σημειώσεις 7α) και ε) του τμήματος XI, τη σημείωση 1 του κεφαλαίου 63, καθώς και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 6307, 6307 90 και 6307 90 99.</p> <p>Λαμβανομένης υπόψη της γενικότερης εμφάνισής του, το είδος αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια ολόκληρου του έτους και όχι αποκλειστικά ή κυρίως για τα Χριστούγεννα. Συνεπώς, η κατάταξη στην κλάση 9505 αποκλείεται.</p>

(*) Οι φωτογραφίες έχουν καθαρά ενδεικτικό χαρακτήρα.



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1018/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 2002

για τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 σχετικά με την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου περί προστασίας των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων (Fagiolo di Sorana)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2796/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6, παράγραφοι 3 και 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, η Ιταλία διαβίβασε στην Επιτροπή αίτηση καταχώρησης ως προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης, την ονομασία «Fagiolo di Sorana».
- (2) Διαπιστώθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, ότι αυτή ανταποκρίνεται στον κανονισμό αυτό και ότι περιλαμβάνει, ιδίως, όλα τα στοιχεία που προβλέπονται στο άρθρο 4.
- (3) Καμία δήλωση εναντίωσης, κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, δεν διαβιβάστηκε στην Επιτροπή μετά τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ⁽³⁾ της ονομασίας που αναγράφεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(4) Κατά συνέπεια, η ονομασία αυτή μπορεί να εγγραφεί στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων και, επομένως, να προστατευτεί σε κοινοτικό επίπεδο ως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη.

(5) Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού συμπληρώνει το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 564/2002 ⁽⁵⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 συμπληρώνεται με την ονομασία που αναγράφεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και η οποία εγγράφεται στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων ως προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη (ΠΓΕ), όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 208 της 24.7.1992, σ. 1.
⁽²⁾ ΕΕ L 324 της 21.12.2000, σ. 26.
⁽³⁾ ΕΕ C 179 της 23.6.2001, σ. 32.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 327 της 17.12.1996, σ. 11.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 86 της 3.4.2002, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Ι ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ
ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗ**Οπωροκηπευτικά και σιτηρά**

ΙΤΑΛΙΑ

— Fagiolo di Sorana (ΠΓΕ).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1019/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 13ης Ιουνίου 2002
για τις προδιαγραφές εμπορίας του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 1966, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1513/2001 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 35α,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το ελαιόλαδο έχει κυρίως οργανοληπτικές και θρεπτικές ιδιότητες οι οποίες, λαμβάνοντας υπόψη το κόστος παραγωγής του, του ανοίγουν μια αγορά σε σχετικά υψηλές τιμές σε σχέση με τις περισσότερες άλλες φυτικές λιπαρές ουσίες. Έχοντας υπόψη αυτή την κατάσταση της αγοράς, πρέπει να προβλεφθούν για το ελαιόλαδο νέοι κανόνες εμπορίας οι οποίοι περιλαμβάνουν κυρίως ειδικούς κανόνες σημάσεως που θα συμπληρώνουν αυτούς που προβλέπονται από την οδηγία 2000/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2000, για προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη σήμανση, την παρουσίαση και τη διαφήμιση των τροφίμων ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2001/101/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾, και ειδικότερα τις αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 2.
- (2) Για να διασφαλιστεί η αυθεντικότητα των πωλουμένων ελαιολάδων, πρέπει να προβλεφθούν για το λιανικό εμπόριο συσκευασίες μικρού μεγέθους που να διαθέτουν κατάλληλο σύστημα κλεισίματος. Εντούτοις, είναι σκόπιμο να μπορούν τα κράτη μέλη να επιτρέπουν μεγαλύτερη χωρητικότητα για τις συσκευασίες που προορίζονται για συλλογικές εστιασίες.
- (3) Επιπλέον από τις υποχρεωτικές ονομασίες των διαφόρων κατηγοριών ελαιολάδων που προβλέπονται από το άρθρο 35 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, πρέπει να ενημερωθεί ο καταναλωτής για τον τύπο ελαιολάδου που του προτείνεται.
- (4) Λόγω των γεωργικών συνθηκών ή των τοπικών μεθόδων παραγωγής ή ανάμιξης, τα παρθένα ελαιόλαδα που διατίθενται απευθείας στην αγορά δύνανται να έχουν ιδιότητες και γεύσεις χαρακτηριστικά διαφορετικές, ανάλογα με τη γεωγραφική του καταγωγή. Ως εκ τούτου μπορούν να προκύψουν στην ίδια κατηγορία ελαίου διαφορές τιμών που διαταράσσουν την αγορά. Για τις άλλες κατηγορίες βρώσιμων ελαίων, δεν υπάρχουν ουσιαστικές διαφορές

συνδεόμενες με την καταγωγή, αλλά η αναφορά της καταγωγής στις συσκευασίες που προορίζονται για τους καταναλωτές θα μπορούσε να τους δώσει την εντύπωση ότι υπάρχουν. Κατά συνέπεια, είναι απαραίτητο, για την αποφυγή των κινδύνων στρέβλωσης της αγοράς του βρώσιμου ελαιολάδου, να θεσπισθούν σε κοινοτικό επίπεδο κανόνες προσδιορισμού της καταγωγής ειδικά για το «εξαιρετικό παρθένο» ελαιόλαδο και για το «παρθένο» ελαιόλαδο που πληρούν συγκεκριμένους όρους. Πρέπει να προβλεφθεί ένα σύστημα υποχρεωτικού προσδιορισμού της καταγωγής για τις κατηγορίες αυτές ελαιολάδου. Ωστόσο, λόγω της απουσίας συστήματος εντοπισμού και ελέγχων σε όλες τις ποσότητες ελαίου που κυκλοφορούν, δεν είναι δυνατό να τεθεί σε εφαρμογή σήμερα ένα τέτοιο σύστημα και πρέπει να θεσπιστεί ένα προαιρετικό καθεστώς προσδιορισμού της καταγωγής των ελαιολάδων των κατηγοριών «παρθένο» και «εξαιρετικό παρθένο».

- (5) Η χρησιμοποίηση υφισταμένων σημάτων, τα οποία περιέχουν γεωγραφικές αναφορές, μπορεί να συνεχιστεί, εφόσον είχαν καταγραφεί επίσημα στο παρελθόν σύμφωνα με την πρώτη οδηγία 89/104/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί σημάτων ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 92/10/ΕΟΚ ⁽⁶⁾, ή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 40/94 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 1993, για το κοινοτικό σήμα ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3288/94 ⁽⁸⁾.
- (6) Ο προσδιορισμός μιας περιφερειακής καταγωγής μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο μιας προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης (ΠΟΠ) ή μιας προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης (ΠΓΕ) δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽⁹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2796/2000 της Επιτροπής ⁽¹⁰⁾. Για να αποφευχθεί η δημιουργία σύγχυσης στους καταναλωτές και, επομένως, για να αποφευχθούν διαταραχές της αγοράς, θα πρέπει να προβλεφθεί για τις ΠΟΠ και τις ΠΓΕ ο προσδιορισμός της καταγωγής σε περιφερειακή κλίμακα. Για τα εισαγόμενα ελαιόλαδα, είναι απαραίτητο να τηρούνται οι διατάξεις που εφαρμόζονται σχετικά με τη μη προτιμησιακή καταγωγή, οι οποίες προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹²⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 72 της 30.9.1966, σ. 3025/66.

⁽²⁾ ΕΕ L 201 της 26.7.2001, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 109 της 6.5.2000, σ. 29.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 310 της 28.11.2001, σ. 19.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 40 της 11.2.1989, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 6 της 11.1.1992, σ. 35.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 11 της 14.1.1994, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 83.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 208 της 24.7.1992, σ. 1.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 324 της 21.12.2000, σ. 26.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

⁽¹²⁾ ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17.

- (7) Στην περίπτωση κατά την οποία ο προσδιορισμός της καταγωγής των παρθένων ελαιολάδων αναφέρεται στην Κοινότητα ή σε ένα κράτος μέλος, πρέπει να θεωρηθεί ότι οι χρησιμοποιούμενες ελιές, αλλά και οι πρακτικές και οι τεχνικές έκθλιψης επηρεάζουν την ποιότητά του και τη γεύση του. Ο προσδιορισμός της καταγωγής πρέπει επομένως να αφορά τη γεωγραφική περιοχή στην οποία παρήχθησαν τα έλαια, το οποίο γενικά αντιστοιχεί στην περιοχή όπου τα ελαιόλαδα εξάγονται από τις ελιές. Εντούτοις, σε ορισμένες περιπτώσεις ο τόπος συγκομιδής των ελιών διαφέρει από τον τόπο εξαγωγής του ελαίου και πρέπει να αναφέρεται η πληροφορία αυτή στις συσκευασίες ή στις ετικέτες των εν λόγω συσκευασιών, για να μην παραπλανάται ο καταναλωτής και για να μην διαταράσσεται η αγορά των ελαιολάδων.
- (8) Στο επίπεδο της Κοινότητας ή των κρατών μελών, μεγάλο μέρος των παρθένων ελαιολάδων που διατίθενται στο εμπόριο αποτελούνται από μείγματα ελαιολάδων, που διατηρούν σταθερή ποιότητα και οργανοληπτικά χαρακτηριστικά ανάλογα των προσδοκιών της αγοράς. Η δυνατότητα χαρακτηρισμού του παρθένου ελαιολάδου για τις εν λόγω περιοχές εξασφαλίζεται, παρά, ή ορισμένες φορές χάρη, στην προσθήκη μικρής αναλογίας ελαιολάδου που προέρχεται από άλλη περιοχή. Επομένως, για να παρασχεθεί η δυνατότητα τακτικού εφοδιασμού της αγοράς σύμφωνα με τις παραδοσιακές ροές συναλλαγών και λαμβανομένης υπόψη της εναλλαγής του μεγέθους της ελαιοκομικής παραγωγής, πρέπει να διατηρηθεί ο προσδιορισμός της καταγωγής μνημονεύοντας την Κοινότητα ή ένα κράτος μέλος, εφόσον το προϊόν είναι μείγμα που περιέχει μικρό ποσοστό ελαιολάδου άλλων περιοχών. Εντούτοις, στην περίπτωση αυτή, ο καταναλωτής πρέπει να ενημερώνεται ότι το σύνολο των προϊόντων δεν προέρχεται από την περιοχή που αποτελεί το αντικείμενο του προσδιορισμού της καταγωγής.
- (9) Σύμφωνα με την οδηγία 2000/13/ΕΚ, οι ενδείξεις οι οποίες αναγράφονται στην ετικέτα δεν πρέπει να είναι φύσεως ώστε να μπορούν να προκαλέσουν πλάνη στον αγοραστή, ιδίως όσον αφορά τα χαρακτηριστικά του εν λόγω ελαίου ή αποδίδοντας στο έλαιο αυτό ιδιότητες που δεν έχει ή ακόμη συνιστώντας ως ειδικά χαρακτηριστικά γενικές ιδιότητες που έχουν τα περισσότερα έλαια. Επιπλέον, ορισμένες προαιρετικές ενδείξεις, που αναφέρονται στο ελαιόλαδο και συνήθως χρησιμοποιούνται, πρέπει να εναρμονιστούν ώστε να είναι δυνατόν να οριστούν επακριβώς και να ελεγχθεί η ακρίβειά τους. Έτσι οι έννοιες «πίεση εν ψυχρώ» ή «εξαγωγή εν ψυχρώ» πρέπει να αντιστοιχούν σε τεχνικά καθορισμένο παραδοσιακό τρόπο παραγωγής. Τα οργανοληπτικά χαρακτηριστικά πρέπει να βασίζονται σε αντικειμενικά αποτελέσματα. Η οξύτητα που αναγράφεται ξεχωριστά οδηγεί εσφαλμένα σε απόλυτη κλίμακα ποιότητας που είναι απατηλή για τον καταναλωτή, διότι το κριτήριο αυτό αντιστοιχεί σε ποιοτική αξία μόνον όταν συσχετίζεται με άλλα χαρακτηριστικά του εν λόγω ελαιολάδου. Συνεπώς, λαμβάνοντας υπόψη τον πολλαπλασιασμό ορισμένων ενδείξεων και την οικονομική τους σημασία πρέπει, προκειμένου να διευκρινισθεί η αγορά του ελαιολάδου, να καθοριστούν αντικειμενικά κριτήρια για τη χρήση τους.
- (10) Πρέπει να αποφευχθεί τρόφιμα που περιέχουν ελαιόλαδο να εκμεταλλεύονται τον καταναλωτή προβάλλοντας τη φήμη του ελαιολάδου, χωρίς να παρουσιάζουν την πραγματική σύνθεση του προϊόντος. Κατά συνέπεια, πρέπει να εμφανίζεται σαφώς στις ετικέτες το ποσοστό ελαίου, καθώς και ορισμένες ενδείξεις για τα προϊόντα που αποτελούνται αποκλειστικά από μείγμα φυτικών ελαίων. Εξάλλου, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ειδικές διατάξεις που προβλέπονται από ορισμένους ειδικούς κανονισμούς για τα προϊόντα σε ελαιόλαδο.
- (11) Οι ονομασίες των κατηγοριών ελαιολάδου αντιστοιχούν σε φυσικοχημικά και οργανοληπτικά χαρακτηριστικά που προσδιορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ και από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2568/91 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τον προσδιορισμό των χαρακτηριστικών των ελαιολάδων και των πυρηνελαιών καθώς και με τις μεθόδους προσδιορισμού⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 796/2002⁽²⁾. Οι άλλες ενδείξεις που αναγράφονται στην ετικέτα πρέπει να στηρίζονται από αντικειμενικά στοιχεία, για να αποφευχθούν κίνδυνοι καταχρήσεων εις βάρος του καταναλωτού και εκτροπών του ανταγωνισμού στην αγορά των σχετικών ελαίων.
- (12) Στο πλαίσιο του συστήματος ελέγχου που έχει καθορισθεί στο άρθρο 35α παράγραφος 2 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ τα κράτη μέλη πρέπει να προβλέψουν, σύμφωνα με τις ενδείξεις που θα αναγράφονται στην ετικέτα, τα αποδεικτικά στοιχεία που πρέπει να προσκομιστούν και τις κυρώσεις που θα επιβληθούν. Τα αποδεικτικά στοιχεία μπορούν να είναι, χωρίς να εξαιρεθεί εκ των προτέρων μία από τις δυνατότητες, πραγματικά γεγονότα, αποτελέσματα αναλύσεων ή αξιόπιστες καταχωρήσεις, διοικητικές ή λογιστικές πληροφορίες.
- (13) Δεδομένου ότι οι έλεγχοι των επιχειρήσεων που είναι υπεύθυνες για τη σήμανση πρέπει να πραγματοποιούνται στο κράτος μέλος στο οποίο είναι εγκατεστημένες, πρέπει να προβλεφθεί διαδικασία διοικητικής συνεργασίας μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών στα οποία διατίθενται στο εμπόριο τα έλαια.
- (14) Για να αξιολογηθεί το σύστημα που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη πρέπει να υποβάλουν εκθέσεις όσον αφορά τις δυσκολίες που αντιμετώπισαν.
- (15) Για να υπάρξει μια περίοδος προσαρμογής στις νέες προδιαγραφές και να καθιερωθούν τα απαραίτητα μέσα για την εφαρμογή τους, πρέπει να παραταθεί η περίοδος εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2815/98 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τα εμπορικά πρότυπα για το ελαιόλαδο⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2152/2001⁽⁴⁾, και να αλλάξει η έναρξη εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.
- (16) Η επιτροπή διαχείρισης λιπαρών ουσιών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 5.9.1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 128 της 15.5.2002, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 56.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 288 της 1.11.2001, σ. 36.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 4

Άρθρο 1

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων της οδηγίας 2000/13/ΕΚ, ο παρών κανονισμός καθορίζει τις προδιαγραφές εμπορίας σε επίπεδο λιανικού εμπορίου, που είναι ειδικές για τα ελαιόλαδα και τα πυρηνέλαια που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχεία α) και β) και στα σημεία 3 και 6 του παραρτήματος του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ.

2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού θεωρείται ως «λιανικό εμπόριο» η πώληση, στον τελικό καταναλωτή, ελαίου που αναφέρεται στην παράγραφο 1, που παρουσιάζεται ως έχει ή ενσωματωμένο σε τρόφιμο.

Άρθρο 2

Τα έλαια που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, παρουσιάζονται στον τελικό καταναλωτή προσυσκευασμένα σε συσκευασίες μέγιστης χωρητικότητας πέντε λίτρων. Οι συσκευασίες αυτές είναι εφοδιασμένες με σύστημα ανοίγματος που καταστρέφεται μετά την πρώτη χρήση του και περιλαμβάνουν ετικέτα σύμφωνη με τα άρθρα 3 έως 6.

Οστόσο, για τα έλαια που προορίζονται για την κατανάλωση σε εστιατόρια, νοσοκομεία, καντίνες ή άλλες παρόμοιες συλλογικές εστιαστές, τα κράτη μέλη μπορούν να καθορίσουν, συναρτήσει του τύπου της σχετικής μονάδας, μέγιστη χωρητικότητα των συσκευασιών ανώτερη των πέντε λίτρων.

Άρθρο 3

Στη σήμανση των ελαίων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρέπει να περιλαμβάνεται με τρόπο ευκρινή και ανεξίτηλο, εκτός από την ονομασία πώλησως σύμφωνα με άρθρο 35 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΚ, η ακόλουθη πληροφορία για την κατηγορία του ελαίου:

- α) για το εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο:
«ελαιόλαδο ανωτέρας κατηγορίας που παράγεται απευθείας από ελιές και μόνο με μηχανικές μεθόδους»
- β) για το παρθένο ελαιόλαδο:
«ελαιόλαδο που παράγεται απευθείας από ελιές και μόνο με μηχανικές μεθόδους»
- γ) για το ελαιόλαδο — αποτελούμενο από εξευγενισμένα ελαιόλαδα και παρθένα ελαιόλαδα:
«έλαιο που περιέχει αποκλειστικά ελαιόλαδα που έχουν υποστεί επεξεργασία εξευγενισμού και έλαια που έχουν παραχθεί απευθείας από ελιές»
- δ) για το πυρηνέλαιο:
«έλαιο που περιέχει αποκλειστικά έλαια που προέρχονται από επεξεργασία του προϊόντος που ελήφθη μετά την εξαγωγή του ελαιολάδου και έλαια που ελήφθησαν απευθείας από τις ελιές»,
ή
«ελαιόλαδο που περιέχει αποκλειστικά έλαια που προέρχονται από επεξεργασία πυρήνων ελιάς και ελαίων που παράγονται απευθείας από ελιές».

1. Ο προσδιορισμός της καταγωγής στη σήμανση μπορεί να αναγράφεται μόνο για το εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο και το παρθένο ελαιόλαδο, που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχεία α) και β) του παραρτήματος του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ και με τους όρους που προβλέπονται στις παραγράφους 2 έως 6.

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, θεωρείται ως «προσδιορισμός της καταγωγής» η ένδειξη ενός γεωγραφικού ονόματος επί της συσκευασίας ή επί της ετικέτας που συνδέεται με αυτό.

2. Ο προσδιορισμός της καταγωγής είναι δυνατός σε περιφερειακό επίπεδο για τα προϊόντα τα οποία απολαμβάνουν προστατευόμενης ονομασίας προέλευσης ή προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92. Αυτός ο προσδιορισμός διέπεται από τον εν λόγω κανονισμό.

Στις άλλες περιπτώσεις ο προσδιορισμός της καταγωγής συνίσταται στην ένδειξη ενός κράτους μέλους της Κοινότητας ή μιας τρίτης χώρας.

3. Δεν θεωρείται ως προσδιορισμός της καταγωγής που διέπεται από τον παρόντα κανονισμό το όνομα του σήματος ή της επιχείρησης της οποίας η αίτηση καταχώρησης υπεβλήθη το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1998 σύμφωνα με την οδηγία 89/104/ΕΟΚ ή το αργότερο στις 31 Μαΐου 2002 σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 40/94.

4. Στην περίπτωση εισαγωγής από τρίτη χώρα, η περιγραφή της καταγωγής καθορίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 22 έως 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92.

5. Η περιγραφή της καταγωγής που μνημονεύει κράτος μέλος ή την Κοινότητα, αντιστοιχεί στη γεωγραφική ζώνη στην οποία συγκοιμήθηκαν οι ελιές και όπου βρίσκεται το ελαιοτριβείο στο οποίο το εν λόγω έλαιο εξήχθη από τις ελιές.

Στην περίπτωση που οι ελιές συγκοιμήθηκαν σε κράτος μέλος ή τρίτη χώρα διαφορετικά από αυτά στα οποία βρίσκεται το ελαιοτριβείο στο οποίο το έλαιο εξήχθη από τις ελιές αυτές, η περιγραφή της καταγωγής περιλαμβάνει την ακόλουθη ένδειξη: «(εξαιρετικό) παρθένο ελαιόλαδο που παρήχθη στην (αναφορά της Κοινότητας ή του συγκεκριμένου κράτους μέλους) από ελιές που συγκοιμήθηκαν στην (αναφορά της Κοινότητας, του συγκεκριμένου κράτους μέλους ή της χώρας)».

6. Στην περίπτωση μειγμάτων εξαιρετικών παρθένων ελαιολάδων ή παρθένων ελαιολάδων, των οποίων ποσοστό άνω του 75 % προέρχεται, κατά την έννοια της παραγράφου 5 πρώτο εδάφιο, από το ίδιο κράτος μέλος ή από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα, η υπερισχύουσα καταγωγή δύναται να αναφέρεται, ακολουθούμενη από ένδειξη που αναφέρει το ελάχιστο ποσοστό, μεγαλύτερο ή ίσο του 75 %, το οποίο προέρχεται πραγματικά από την εν λόγω υπερισχύουσα καταγωγή.

Άρθρο 5

Μεταξύ των προαιρετικών ενδείξεων που δύναται να αναγράφονται στη σήμανση ενός ελαίου που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, πρέπει, όπου εφαρμόζονται, να πληρούν τις ακόλουθες υποχρεώσεις:

- α) η ένδειξη «πρώτη πίεση εν ψυχρώ» μπορεί να αναγράφεται μόνο για τα παρθένα ελαιόλαδα ή τα εξαιρετικά παρθένα ελαιόλαδα που λαμβάνονται σε λιγότερο από 27 °C κατά την πρώτη μηχανική πίεση του ελαιοπλκτού, με παραδοσιακό σύστημα εξαγωγής με υδραυλικά πιεστήρια·

- β) η ένδειξη «εξαγωγή εν ψυχρώ» μπορεί να αναγράφεται μόνο για τα παρθένα ελαιόλαδα ή για τα εξαιρετικά παρθένα ελαιόλαδα που λαμβάνονται σε λιγότερους από 27 °C με διήθηση ή με φυγοκέντρηση του ελαιοπολτού·
- γ) οι ενδείξεις των οργανοληπτικών χαρακτηριστικών μπορούν να αναγράφονται μόνον αν βασίζονται στα αποτελέσματα αναλυτικής μεθόδου, η οποία προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2568/91·
- δ) η ένδειξη της οξύτητας ή της ανώτατης οξύτητας μπορεί να αναγράφεται μόνον αν συνοδεύεται από την ένδειξη, με χαρακτήρες του ίδιου μεγέθους και στο ίδιο οπτικό πεδίο, του δείκτη υπεροξειδίων, της περιεκτικότητας σε κηρούς και της απορρόφησης στο υπεριώδες φως, που καθορίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2568/91.

Άρθρο 6

1. Αν αναφέρεται στη σήμανση, εκτός από τον κατάλογο των συστατικών, η παρουσία ελαίων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, σε ένα μείγμα ελαιολάδου και άλλων φυτικών ελαίων, με λέξεις, εικόνες ή γραφικές παραστάσεις, η ονομασία πώλησης του εν λόγω μείγματος είναι η ακόλουθη: «Μείγμα φυτικών ελαίων (ή συγκεκριμένα ονόματα των υπόψη φυτικών ελαίων) και ελαιολάδου», ακολουθούμενη αμέσως μετά από την ένδειξη του ποσοστού του ελαιολάδου στο μείγμα.

Μπορεί να αναφέρεται η παρουσία του ελαιολάδου στη σήμανση των μειγμάτων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο με εικόνες ή γραφικές παραστάσεις μόνο στην περίπτωση που το ποσοστό του είναι ανώτερο από 50 %.

2. Με εξαίρεση τις περιπτώσεις που προβλέπονται από ειδικούς κανονισμούς που αφορούν ορισμένα προϊόντα που περιέχουν ελαιόλαδο αναφέρεται στη σήμανση, εκτός από τον κατάλογο των συστατικών, η παρουσία ελαιολάδου σε ένα τρόφιμο πλην αυτών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, με λέξεις, εικόνες ή γραφικές παραστάσεις, η ονομασία πώλησης του τροφίμου ακολουθείται αμέσως μετά από ένδειξη του ποσοστού ελαιολάδου που προστέθηκε, σε σχέση με το καθαρό ολικό βάρος του τροφίμου.

Το ποσοστό του ελαιολάδου που προστέθηκε σε σχέση με το καθαρό ολικό βάρος του τροφίμου μπορεί να αντικατασταθεί από το ποσοστό του ελαιολάδου που έχει προστεθεί σε σχέση με το ολικό βάρος των λιπαρών υλών, προσθέτοντας την ένδειξη: «ποσοστό λιπαρών υλών».

3. Στην περίπτωση παρουσίας πυρηνελαίου, οι παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται, *mutatis mutandis*, αντικαθιστώντας τη λέξη «ελαιόλαδο» με τη λέξη «πυρηνέλαιο».

Άρθρο 7

Μετά από αίτηση του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει η διεύθυνση του παραγωγού, συσκευαστή ή πωλητή που αναγράφεται στην επισήμανση, ο ενδιαφερόμενος προσκομίζει τα δικαιολογητικά των ενδείξεων που αναφέρονται στα άρθρα 4, 5 και 6 με βάση ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα στοιχεία:

- πραγματικά στοιχεία ή στοιχεία που έχουν καθοριστεί επιστημονικά·
- αποτελέσματα αναλύσεων ή αυτόματων καταχωρήσεων επί αντιπροσωπευτικών δειγμάτων·
- διοικητικές ή λογιστικές πληροφορίες που τηρούνται σύμφωνα με κοινοτικές ή/και εθνικές νομοθεσίες.

Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος δέχεται μια ανοχή μεταξύ, αφενός, των ενδείξεων που αναφέρονται στα άρθρα 4, 5 και 6 οι οποίες αναγράφονται στη σήμανση και, αφετέρου, των συμπερασμάτων που εξαγονται με βάση τα δικαιολογητικά που προσκομίστηκαν ή/και τα αποτελέσματα των κατ' αντιπαράσταση πραγματογνωμοσυών, λαμβάνοντας υπόψη την ακρίβεια και την επαναληψιμότητα των μεθόδων και την σχετική τεκμηρίωση, καθώς και, ενδεχομένως, την ακρίβεια και την επαναληψιμότητα των κατ' αντιπαράσταση πραγματογνωμοσυών που πραγματοποιήθηκαν.

Άρθρο 8

1. Κάθε κράτος μέλος διαβιβάζει στην Επιτροπή, η οποία ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη καθώς και τους ενδιαφερόμενους οι οποίοι το ζητούν, το όνομα και τη διεύθυνση του ή των οργανισμών στους οποίους έχουν ανατεθεί οι έλεγχοι της εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

2. Το κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται η διεύθυνση του παρασκευαστή, συσκευαστή ή πωλητή που αναγράφεται στη σήμανση, μετά από αίτηση εξακρίβωσης, προβαίνει σε δειγματοληψίες πριν από το τέλος του μηνός που έπεται εκείνου της αιτήσεως και εξακρίβώνει την ακρίβεια των αμφισβητούμενων ενδείξεων της σήμανσης. Αυτή η αίτηση μπορεί να απευθυνθεί από:

- τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής·
 - οργάνωση φορέων εγκεκριμένη από το εν λόγω κράτος μέλος σύμφωνα με το άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1638/98 του Συμβουλίου (*)·
 - τον οργανισμό ελέγχου ενός άλλου κράτους μέλους.
3. Η αίτηση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 συνοδεύεται από όλα τα πληροφοριακά στοιχεία που είναι χρήσιμα για τη ζητούμενη εξακρίβωση, και ιδίως από:
- την ημερομηνία της δειγματοληψίας ή της αγοράς του εν λόγω ελαίου,
 - το ονοματεπώνυμο ή τη εταιρική επωνυμία και τη διεύθυνση της εγκαταστάσεως στην οποία έγινε η δειγματοληψία ή η αγορά του εν λόγω ελαίου,
 - τον αριθμό των σχετικών παρτίδων,
 - το αντίγραφο όλων των ετικετών που εμφανίζονται στην συσκευασία του εν λόγω ελαίου,
 - τα αποτελέσματα της ανάλυσης ή των άλλων κατ' αντιπαράσταση πραγματογνωμοσυών στις οποίες εμφανίζονται οι μέθοδοι που χρησιμοποιήθηκαν καθώς και το όνομα και η διεύθυνση του σχετικού εργαστηρίου ή του εμπειρογνώμονα,
 - ενδεχομένως, το ονοματεπώνυμο και η διεύθυνση του προμηθευτή του εν λόγω ελαίου, όπως δηλώθηκαν από την εγκατάσταση πώλησης.

4. Το σχετικό κράτος μέλος ενημερώνει τον προσφεύγοντα πριν από το τέλος του τρίτου μηνός που έπεται εκείνου της αιτήσεως που αναφέρεται στην παράγραφο 2 για τον αριθμό αναφοράς αυτής και για τη συνέχεια που δόθηκε.

Άρθρο 9

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα στα οποία περιλαμβάνεται ένα σύστημα κυρώσεων για να διασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

(*) ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 32.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που έλαβαν για το σκοπό αυτό το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 2003, καθώς και τις τροποποιήσεις των εν λόγω μέτρων πριν από το τέλος του μηνός που έπεται εκείνου της εγκρίσεώς τους.

2. Για τις εξακριβώσεις των ενδείξεων που αναφέρονται στα άρθρα 5 και 6, τα οικεία κράτη μέλη μπορούν να καθιερώσουν σύστημα έγκρισης των επιχειρήσεων, οι εγκαταστάσεις συσκευασίας των οποίων βρίσκονται στο έδαφός τους. Η έγκριση αυτή είναι υποχρεωτική για τις ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 4.

Η έγκριση και ένας αλφαριθμητικός κωδικός αναγνώρισης χορηγούνται σε κάθε επιχείρηση που υποβάλλει τη σχετική αίτηση και η οποία πληροί τους ακόλουθους όρους:

- α) διαθέτει εγκαταστάσεις συσκευασίας·
- β) δεσμεύεται να συγκεντρώνει και να διατηρεί τα δικαιολογητικά στοιχεία που προβλέπει το κράτος μέλος, σύμφωνα με το άρθρο 7·
- γ) διαθέτει σύστημα αποθήκευσης που επιτρέπει τη διεξαγωγή ικανοποιητικού για το συγκεκριμένο κράτος μέλος ελέγχου της προέλευσης των ελαίων των οποίων προσδιορίζεται η καταγωγή.

Η σήμανση φέρει, ενδεχομένως, τον αλφαριθμητικό κωδικό αναγνώρισης της εγκεκριμένης επιχείρησης συσκευασίας.

3. Το κράτος μέλος μπορεί να συνεχίσει να θεωρεί ως εγκριμένες τις επιχειρήσεις που έχουν εγκριθεί για την ένδειξη της καταγωγής δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2815/98 και οι οποίες πληρούν τους όρους εγκρίσεως για την περίοδο εμπορίας 2001/02.

Άρθρο 10

Τα σχετικά κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή το αργότερο στις 31 Μαρτίου κάθε έτους, έκθεση που αφορά τις ακόλουθες

πληροφορίες για το προηγούμενο έτος:

- α) τις αιτήσεις εξακριβώσεως που ελήφθησαν σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2·
- β) τις εξακριβώσεις που ασκήθηκαν και εκείνες οι οποίες διεξήχθησαν κατά προηγούμενες περιόδους και είναι στο στάδιο της διεξαγωγής·
- γ) τις συνέχειες που δόθηκαν στις εξακριβώσεις που πραγματοποιήθηκαν, καθώς και τις κυρώσεις που επιβλήθηκαν.

Στην έκθεση πρέπει να εμφανίζονται αυτές οι πληροφορίες ανά έτος διεξαγωγής των εξακριβώσεων και ανά κατηγορία παραβάσεως. Ενδεχομένως, αναφέρονται ιδιαίτερες δυσκολίες που αντιμετωπίστηκαν και οι προτεινόμενες βελτιώσεις για τους ελέγχους.

Άρθρο 11

Στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2815/98 η ημερομηνία «30 Ιουνίου 2002» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Οκτωβρίου 2002».

Άρθρο 12

1. Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

2. Εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 2002, εκτός σε ό,τι αφορά τα προϊόντα που έχουν νομίμως παρασκευασθεί και σφραγισθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή έχουν νομίμως εισαχθεί στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία πριν από την 1η Αυγούστου 2002.

Το άρθρο 11, εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2002.

Τα άρθρα 3, 5 και 6 εφαρμόζονται από την 1η Νοεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1020/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93 για τη θέσπιση των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 του Συμβουλίου όσον αφορά το ειδικό καθεστώς εφοδιασμού με ορισμένα γεωργικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 1993, για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα προς όφελος των μικρών νησιών του Αιγαίου Πελάγους ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό αριθ. 442/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3α,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 έχει τροποποιηθεί ουσιαστικά από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 442/2002. Επομένως, είναι αναγκαίο να προσαρμοσθούν οι λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του εν λόγω κανονισμού που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2958/93 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1802/95 ⁽⁴⁾.
- (2) Τα ποσά της ενίσχυσης που χορηγούνται για τον εφοδιασμό των νησιών των ομάδων Α και Β πρέπει να προσαρμοστούν στο νέο νομισματικό σύστημα. Η ενίσχυση για τις αποστολές στα νησιά της ομάδας Α πρέπει να αυξηθεί, ώστε να καταστεί ελκυστικότερη για τους συναλλασσόμενους. Επιπλέον, πρέπει να χορηγηθεί πρόσθετη ενίσχυση για να καλυφθούν τα έξοδα της επαναφόρτωσης και της μεταφοράς από τα νησιά διαμετακόμισης ή φόρτωσης στα νησιά του τελικού προορισμού που υπάγονται στην ομάδα Α ή στην ομάδα Β, όπου η απευθείας φόρτωση στα πλοία από την ηπειρωτική χώρα δεν είναι δυνατή ή τακτική.
- (3) Ο έλεγχος των επιχειρήσεων που καλύπτονται από τις ειδικές ρυθμίσεις εφοδιασμού απαιτεί την απαγόρευση της μεταβίβασης των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων που παρέχονται στον κάτοχο του πιστοποιητικού. Πρέπει να αυξηθεί η προθεσμία υποβολής της απόδειξης χρησιμοποίησης του πιστοποιητικού ενίσχυσης, ώστε να δίνεται στους συναλλασσόμενους ο χρόνος να εκπληρώνουν την υποχρέωσή τους.
- (4) Ένας από τους στόχους της διαχείρισης των ειδικών ρυθμίσεων εφοδιασμού είναι να εξασφαλίζεται ότι τα πλεονεκτήματα αντανakλώνται πράγματι στο στάδιο κατά το οποίο τα προϊόντα που προορίζονται για τους τελικούς χρήστες διατίθενται στην αγορά. Για το σκοπό αυτό, πρέπει να επιτραπεί στις εθνικές αρχές να εξακριβώνουν τα περιθώρια και τις τιμές που εφαρμόζονται από τους συναλλασσόμενους.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2019/93 ορίζει ότι τα προϊόντα που καλύπτονται από τις ειδικές ρυθμίσεις εφοδιασμού δεν μπορούν να επανεξαγώνται σε τρίτες χώρες ούτε να αποστέλλονται εκ νέου προς την υπόλοιπη Κοινότητα. Ωστόσο, προβλέπει παρεκκλίσεις για τις παραδοσιακές εξαγωγές ή τις

παραδοσιακές αποστολές μεταποιημένων προϊόντων προς την υπόλοιπη Κοινότητα. Πρέπει να θεσπιστούν λεπτομερείς κανόνες για τον έλεγχο του τρόπου με το οποίο γίνεται χρήση αυτών των παρεκκλίσεων.

- (6) Επομένως, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί ανάλογα ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τις γνώμες όλων των σχετικών επιτροπών διαχείρισης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2958/93 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η κατ'αποκοπήν ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2019/93 καθορίζεται για όλα τα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού σε:

— 22 ευρώ ανά τόνο για τις αποστολές στα νησιά της ομάδας Α που αναφέρονται στο παράρτημα Ι του παρόντος κανονισμού,

— 36 ευρώ ανά τόνο για τις αποστολές στα νησιά της ομάδας Β που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ του παρόντος κανονισμού.

Επιπροσθέτως, χορηγούνται 9 ευρώ ανά τόνο για την κάλυψη των εξόδων επαναφόρτωσης και μεταφοράς από τα νησιά διαμετακόμισης ή φόρτωσης στα νησιά του τελικού προορισμού που υπάγονται στην ομάδα Α ή στην ομάδα Β, όπου η απευθείας φόρτωση από την ηπειρωτική χώρα δεν είναι δυνατή ή τακτική.»

β) Διαγράφεται η παράγραφος 2.

γ) Η παράγραφος 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«10. Η απόδειξη της χρησιμοποίησης του πιστοποιητικού ενίσχυσης παρέχεται εντός δύο μηνών από τη λήξη της περιόδου ισχύος του πιστοποιητικού, εκτός από τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας.»

2. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Τα πιστοποιητικά δεν μπορούν να μεταβιβασθούν.»

3. Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) Διαγράφεται η παράγραφος 1.

⁽¹⁾ ΕΕ L 184 της 27.7.1993, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 68 της 12.3.2002, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 267 της 28.10.1993, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 174 της 26.7.1995, σ. 27.

β) Η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι ελληνικές αρχές λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να ελέγχουν ότι τα πλεονεκτήματα που απορρέουν από την χορήγηση της ενίσχυσης αντανακλώνται στον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να εκτιμούν τα εμπορικά περιθώρια και τιμές που εφαρμόζονται από τους διάφορους σχετικούς συναλλασσόμενους.

Τα μέτρα αυτά και τυχόν τροποποιήσεις πρέπει να κοινοποιούνται στην Επιτροπή.»

4. Το άρθρο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4

1. Οι παραδοσιακές εξαγωγές και οι παραδοσιακές αποστολές προς την υπόλοιπη Κοινότητα μεταποιημένων προϊόντων που περιέχουν πρώτες ύλες οι οποίες έχουν επωφεληθεί από τις ειδικές ρυθμίσεις εφοδιασμού επιτρέπονται εντός των ορίων ετήσιων ποσοτήτων που θα καθοριστούν από την Επιτροπή σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13α παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2019/93. Οι αρμόδιες αρχές λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσουν ότι οι επιχειρήσεις αυτές δεν υπερβαίνουν τις καθορισθείσες ετήσιες ποσότητες.

2. Οι αρμόδιες αρχές επιτρέπουν την εξαγωγή ή την αποστολή προς την υπόλοιπη Κοινότητα ποσοτήτων μεταποιημένων προϊόντων άλλων από αυτά που αναφέρονται στην παράγραφο 1, μόνον εφόσον έχει βεβαιωθεί ότι τα σχετικά προϊόντα δεν περιέχουν πρώτες ύλες που έχουν εισαχθεί στο πλαίσιο των ειδικών ρυθμίσεων εφοδιασμού.

Οι αρμόδιες αρχές πραγματοποιούν τους αναγκαίους ελέγχους για να διαπιστωθεί η ακρίβεια των βεβαιώσεων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο και ανακτούν, όπου ενδείκνυται, την ενίσχυση που χορηγήθηκε στο πλαίσιο των ειδικών ρυθμίσεων εφοδιασμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

3. Για τους σκοπούς των παραγράφων 1 και 2, η αποστολή προϊόντων σε προορισμούς εκτός των νησιών της ομάδας Α ή εκτός των νησιών της ομάδας Β αποτελεί αποστολή προς την υπόλοιπη Κοινότητα.»

5. Το άρθρο 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 5

Οι ελληνικές αρχές κοινοποιούν στην Επιτροπή το αργότερο την τελευταία ημέρα κάθε μήνα τα ακόλουθα στοιχεία σχετικά με τον τρίτο προηγούμενο μήνα, για κάθε προϊόν:

- τις ποσότητες οι οποίες αποτέλεσαν αντικείμενο αιτήσεων για πιστοποιητικό ενίσχυσης, με ανάλυση ανά ομάδα νήσων προορισμού,
- τον αριθμό των περιπτώσεων μη χρησιμοποίησης των πιστοποιητικών ενίσχυσης και των σχετικών ποσοτήτων, με ανάλυση ανά ομάδα νήσων προορισμού,
- τις ποσότητες που εξήχθησαν μετά από μεταποίηση στο πλαίσιο των παραδοσιακών εξαγωγών, με ανάλυση ανά προορισμό,
- τις ποσότητες που απεστάλησαν μετά από μεταποίηση στο πλαίσιο των παραδοσιακών αποστολών, με ανάλυση ανά προορισμό.»

6. Διαγράφεται το άρθρο 6.

7. Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατάλογος των νησιών και των “νομών” που υπάγονται στην ομάδα Β:
(Άρθρο 1)

- νομός Δωδεκανήσων (Δωδεκάνησα),
 - νομός Χίου,
 - νομός Λέσβου (Λέσβος),
 - νομός Σάμου,
 - νησιά του νομού Κυκλάδων που δεν περιλαμβάνονται στην ομάδα Α,
 - νήσος Γαύδος.»
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1021/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουνίου 2002****σχετικά με τις προσφορές που ανακοινώνονται για την εξαγωγή κριθής στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 901/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 901/2002 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τον Καναδά, την Εσθονία και τη Λετονία προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες.

- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να μη δοθεί συνέχεια στο διαγωνισμό.
- (3) Λαμβανομένων υπόψη, ιδίως των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95, δεν ενδείκνυται ο καθορισμός μέγιστης επιστροφής.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που ανακοινώνονται από τις 7 έως τις 13 Ιουνίου 2002, στο πλαίσιο του διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 901/2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 127 της 9.5.2002, σ. 11.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1022/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουνίου 2002****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1789/2001**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1789/2001 της Επιτροπής, της 3ης Οκτωβρίου 2000, περί ειδικού μέτρου παρέμβασης για τα σιτηρά στη Φινλανδία και τη Σουηδία ⁽⁵⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1789/2001, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και στη Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες.
- (2) Το άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1789/2001, προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέ-

πεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1789/2001 από τις 7 έως τις 13 Ιουνίου 2002, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή βρώμης καθορίζεται σε 3,95 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 243 της 13.9.2001, σ. 15.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1023/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουνίου 2002****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 899/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή, καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 899/2002 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες, εξαιρουμένης της Πολωνίας, της Εσθονίας, της Λιθουανίας και της Λετονίας.
- (2) Το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95 προβλέπει ότι, με βάση τις ανακοινωθείσες προσφορές, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο

άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει να καθορίσει μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95. Στην περίπτωση αυτή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σ' εκείνον ή σ' εκείνους εκ των προσφερόντων των οποίων η προσφορά είναι μικρότερη ή ίση από τη μέγιστη επιστροφή.

- (3) Η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 899/2002 από τις 7 έως τις 13 Ιουνίου 2002, η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται σε 5,00 EUR/t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.
⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.
⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 142 της 31.5.2002, σ. 11.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1024/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουνίου 2002****για καθορισμό της μέγιστης μείωσης των δασμών κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 537/2002**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχει προκηρυχθεί διαγωνισμός για τη μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου στην Πορτογαλία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 537/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 981/2002 ⁽⁴⁾.
- (2) Κατ' εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 555/2001 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2235/2000 ⁽⁶⁾, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, να αποφασίσει τον καθορισμό μιας μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή. Για τον καθορισμό αυτό πρέπει κυρίως να ληφθούν υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1839/95. Ο

διαγωνισμός θα κατακυρωθεί στους ενδιαφερομένους που συμμετέχουν, των οποίων οι προσφορές ανταποκρίνονται στο επίπεδο της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή ή είναι μικρότερες αυτού του επιπέδου.

- (3) Η εφαρμογή των κριτηρίων που προβλέπονται ανωτέρω στη σημερινή κατάσταση της αγοράς του εν λόγω σιτηρού, οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης μείωσης του δασμού κατά την εισαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις προσφορές που ανακοινώνονται στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 537/2002 από τις 7 έως τις 13 Ιουνίου 2002, η μέγιστη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή αραβοσίτου καθορίζεται σε 38,93 EUR/t για μέγιστη συνολική ποσότητα 20 000 t.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 82 της 26.3.2002, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ L 150 της 8.6.2002, σ. 44.⁽⁵⁾ ΕΕ L 177 της 28.7.1995, σ. 4.⁽⁶⁾ ΕΕ L 256 της 10.10.2000, σ. 13.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1025/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 2002

για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Δυνάμει του άρθρου 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, η διαφορά μεταξύ των τιμών στο διεθνές εμπόριο των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μια επιστροφή κατά την εξαγωγή εντός των ορίων που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης.
- (2) Κατά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, οι επιστροφές για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού τα οποία εξαγονται ως έχουν καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη:
 - η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης στην αγορά της Κοινότητας όσον αφορά την τιμή του γάλακτος, των γαλακτοκομικών προϊόντων και των διαθεσίμων ποσοτήτων, καθώς και στο διεθνές εμπόριο, όσον αφορά τις τιμές του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων,
 - τα έξοδα εμπορίας και τα πλέον συμφέροντα έξοδα μεταφοράς από την αγορά της Κοινότητας μέχρι τους λιμένες ή άλλους τόπους εξαγωγής της Κοινότητας καθώς και τις δαπάνες διοχετεύσεως μέχρι τις χώρες προορισμού,
 - οι στόχοι της κοινής οργανώσεως αγοράς, στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, οι οποίοι αποβλέπουν στην εξασφάλιση ισορροπίας και κανονικών εξελίξεων των τιμών και των συναλλαγών στις αγορές αυτές,
 - τα όρια που προκύπτουν από τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί σύμφωνα με το άρθρο 300 της συνθήκης,
 - η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας,
 - η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών.
- (3) Κατά το άρθρο 31 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, οι τιμές εντός της Κοινότητας καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη οι εφαρμοζόμενες τιμές που

αποδεικνύονται οι πλέον ευνοϊκές για την εξαγωγή, οι δε τιμές στο διεθνές εμπόριο καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη ιδίως:

- α) οι τιμές που εφαρμόζονται στις αγορές τρίτων χωρών·
- β) οι τιμές οι πλέον ευνοϊκές κατά την εισαγωγή, προελεύσεως από τρίτες χώρες, στις τρίτες χώρες προορισμού·
- γ) οι τιμές στην παραγωγή που διαπιστώνονται στις τρίτες χώρες εξαγωγείς, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις επιδοτήσεις που χορηγούνται από τις χώρες αυτές·
- δ) οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» της Κοινότητας.

- (4) Κατά το άρθρο 31 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999, η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύναται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (5) Το άρθρο 31 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 προβλέπει ότι ο κατάλογος των προϊόντων για τα οποία χορηγείται μια επιστροφή κατά την εξαγωγή και το ποσό της επιστροφής αυτής καθορίζονται τουλάχιστον μία φορά κάθε τέσσερις εβδομάδες. Το ποσό της επιστροφής δύναται να διατηρηθεί στο αυτό επίπεδο περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες.
- (6) Βάσει του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999 της Επιτροπής, της 26ης Ιανουαρίου 1999, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου όσον αφορά τα πιστοποιητικά εξαγωγής και των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 787/2002⁽⁴⁾. Η επιστροφή που χορηγείται στα ζαχαρούχα γαλακτοκομικά προϊόντα ισούται με το άθροισμα δύο στοιχείων. Το ένα στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα των γαλακτοκομικών προϊόντων και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας το βασικό ποσό επί την περιεκτικότητα σε γαλακτοκομικά προϊόντα του εν λόγω προϊόντος. Το άλλο στοιχείο έχει σκοπό να λάβει υπόψη την ποσότητα της ζαχαρόζης που έχει προστεθεί και υπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας την περιεκτικότητα σε ζαχαρόζη ολοκλήρου του προϊόντος επί το βασικό ποσό της επιστροφής που ισχύει την ημέρα της εξαγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 680/2002 της Επιτροπής⁽⁶⁾. Ωστόσο, το τελευταίο αυτό στοιχείο λαμβάνεται υπόψη μόνον εάν η ζαχαρόζη που έχει προστεθεί στο προϊόν έχει παραχθεί από ζαχαρότευτλα ή ζαχαροκάλαμα που έχουν συγκομισθεί στην Κοινότητα.

⁽³⁾ ΕΕ L 20 της 27.1.1999, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ L 127 της 14.5.2002, σ. 6.⁽⁵⁾ ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 104 της 20.4.2002, σ. 26.⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.⁽²⁾ ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.

- (7) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 896/84 της Επιτροπής ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 222/88 ⁽²⁾ προέβλεψε συμπληρωματικά μέτρα όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά τις αλλαγές περιόδου. Οι διατάξεις αυτές προβλέπουν τη δυνατότητα διαφοροποίησης των επιστροφών των αποδόσεων συναρτήσει της ημερομηνίας παρασκευής των προϊόντων.
- (8) Για τον υπολογισμό του ποσού της επιστροφής για τα λιωμένα τυριά, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι, στην περίπτωση που έχουν προστεθεί καζεΐνη ή/και καζεϊνικά άλατα, η ποσότητα αυτή δεν πρέπει να λαμβάνεται υπόψη.
- (9) Η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής για τα προϊόντα και τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (10) Η επιτροπή διαχείρισης γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 31 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/1999 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 91 της 1.4.1984, σ. 71.

⁽²⁾ ΕΕ L 28 της 1.2.1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	2,458	0402 29 91 9000	A02	EUR/kg	1,0852
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	2,458	0402 29 99 9100	A02	EUR/kg	1,0852
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	2,458	0402 29 99 9500	A02	EUR/kg	1,1804
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,798	0402 91 11 9370	A02	EUR/100 kg	6,804
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	2,458	0402 91 19 9370	A02	EUR/100 kg	6,804
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,798	0402 91 31 9300	A02	EUR/100 kg	8,058
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	4,806	0402 91 39 9300	A02	EUR/100 kg	8,058
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	4,806	0402 91 99 9000	A02	EUR/100 kg	43,93
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	11,09	0402 99 11 9350	A02	EUR/kg	0,1734
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	16,66	0402 99 19 9350	A02	EUR/kg	0,1734
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	16,66	0402 99 31 9150	A02	EUR/kg	0,1816
0401 30 31 9100	A02	EUR/100 kg	40,46	0402 99 31 9300	A02	EUR/kg	0,2629
0401 30 31 9400	A02	EUR/100 kg	63,20	0402 99 31 9500	A02	EUR/kg	0,4530
0401 30 31 9700	A02	EUR/100 kg	69,70	0402 99 39 9150	A02	EUR/kg	0,1816
0401 30 39 9100	A02	EUR/100 kg	40,46	0403 90 11 9000	A02	EUR/100 kg	70,50
0401 30 39 9400	A02	EUR/100 kg	63,20	0403 90 13 9200	A02	EUR/100 kg	70,50
0401 30 39 9700	A02	EUR/100 kg	69,70	0403 90 13 9300	A02	EUR/100 kg	94,30
0401 30 91 9100	A02	EUR/100 kg	79,43	0403 90 13 9500	A02	EUR/100 kg	99,18
0401 30 91 9500	A02	EUR/100 kg	116,74	0403 90 13 9900	A02	EUR/100 kg	106,84
0401 30 99 9100	A02	EUR/100 kg	79,43	0403 90 19 9000	A02	EUR/100 kg	107,40
0401 30 99 9500	A02	EUR/100 kg	116,74	0403 90 33 9400	A02	EUR/kg	0,9430
0402 10 11 9000	A02	EUR/100 kg	71,50	0403 90 33 9900	A02	EUR/kg	1,0684
0402 10 19 9000	A02	EUR/100 kg	71,50	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	2,458
0402 10 91 9000	A02	EUR/kg	0,7150	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	16,66
0402 10 99 9000	A02	EUR/kg	0,7150	0403 90 59 9310	A02	EUR/100 kg	40,46
0402 21 11 9200	A02	EUR/100 kg	71,50	0403 90 59 9340	A02	EUR/100 kg	59,20
0402 21 11 9300	A02	EUR/100 kg	94,86	0403 90 59 9370	A02	EUR/100 kg	59,20
0402 21 11 9500	A02	EUR/100 kg	100,14	0403 90 59 9510	A02	EUR/100 kg	59,20
0402 21 11 9900	A02	EUR/100 kg	107,80	0404 90 21 9120	A02	EUR/100 kg	61,00
0402 21 17 9000	A02	EUR/100 kg	71,50	0404 90 21 9160	A02	EUR/100 kg	71,50
0402 21 19 9300	A02	EUR/100 kg	94,86	0404 90 23 9120	A02	EUR/100 kg	71,50
0402 21 19 9500	A02	EUR/100 kg	100,14	0404 90 23 9130	A02	EUR/100 kg	94,86
0402 21 19 9900	A02	EUR/100 kg	107,80	0404 90 23 9140	A02	EUR/100 kg	100,14
0402 21 91 9100	A02	EUR/100 kg	108,52	0404 90 23 9150	A02	EUR/100 kg	107,80
0402 21 91 9200	A02	EUR/100 kg	109,40	0404 90 29 9110	A02	EUR/100 kg	108,57
0402 21 91 9350	A02	EUR/100 kg	110,46	0404 90 29 9115	A02	EUR/100 kg	109,39
0402 21 91 9500	A02	EUR/100 kg	120,86	0404 90 29 9125	A02	EUR/100 kg	110,52
0402 21 99 9100	A02	EUR/100 kg	108,52	0404 90 29 9140	A02	EUR/100 kg	120,92
0402 21 99 9200	A02	EUR/100 kg	109,40	0404 90 81 9100	A02	EUR/kg	0,7150
0402 21 99 9300	A02	EUR/100 kg	110,46	0404 90 83 9110	A02	EUR/kg	0,7150
0402 21 99 9400	A02	EUR/100 kg	118,04	0404 90 83 9130	A02	EUR/kg	0,9486
0402 21 99 9500	A02	EUR/100 kg	120,86	0404 90 83 9150	A02	EUR/kg	1,0014
0402 21 99 9600	A02	EUR/100 kg	131,12	0404 90 83 9170	A02	EUR/kg	1,0780
0402 21 99 9700	A02	EUR/100 kg	136,79	0404 90 83 9936	A02	EUR/kg	0,1734
0402 21 99 9900	A02	EUR/100 kg	143,49	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	170,73
0402 29 15 9200	A02	EUR/kg	0,7150	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 15 9300	A02	EUR/kg	0,9488	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	170,73
0402 29 15 9500	A02	EUR/kg	1,0017	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 15 9900	A02	EUR/kg	1,0780	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	170,73
0402 29 19 9300	A02	EUR/kg	0,9488	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 19 9500	A02	EUR/kg	1,0017	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	175,00
0402 29 19 9900	A02	EUR/kg	1,0780	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	175,00

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	170,73	0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—
0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	175,00		A24	EUR/100 kg	31,15
0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	181,41		L04	EUR/100 kg	31,15
0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	160,07		400	EUR/100 kg	—
0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	166,47		A01	EUR/100 kg	31,15
0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	222,36	0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—
0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	175,00	0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	36,83		A24	EUR/100 kg	57,44
	L04	EUR/100 kg	36,83		L04	EUR/100 kg	57,44
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	16,18
	A01	EUR/100 kg	36,83		A01	EUR/100 kg	57,44
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9915	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	34,26		A24	EUR/100 kg	75,82
	L04	EUR/100 kg	34,26		L04	EUR/100 kg	75,82
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	21,56
	A01	EUR/100 kg	34,26		A01	EUR/100 kg	75,82
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	15,04		A24	EUR/100 kg	80,56
	L04	EUR/100 kg	15,04		L04	EUR/100 kg	80,56
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	22,92
	A01	EUR/100 kg	15,04		A01	EUR/100 kg	80,56
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	49,96		A24	EUR/100 kg	90,03
	L04	EUR/100 kg	49,96		L04	EUR/100 kg	90,03
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	25,57
	A01	EUR/100 kg	49,96		A01	EUR/100 kg	90,03
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 20 90 9990	A00	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	50,67	0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	50,67		A24	EUR/100 kg	14,18
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	7,57
	A01	EUR/100 kg	50,67		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	14,18
	A24	EUR/100 kg	56,56	0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	56,56		A24	EUR/100 kg	20,80
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	11,09
	A01	EUR/100 kg	56,56		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	20,80
	A24	EUR/100 kg	83,12	0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	83,12		A24	EUR/100 kg	14,18
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	7,57
	A01	EUR/100 kg	83,12		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	14,18
	A24	EUR/100 kg	69,26	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	69,26		A24	EUR/100 kg	20,80
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	11,09
	A01	EUR/100 kg	69,26		400	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	20,80
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	25,69		A24	EUR/100 kg	30,26
	L04	EUR/100 kg	25,69		L04	EUR/100 kg	16,13
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	25,69		A01	EUR/100 kg	30,26

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	400	EUR/100 kg	22,78
	A24	EUR/100 kg	20,80		A01	EUR/100 kg	114,90
	L04	EUR/100 kg	11,09		L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	101,58
0406 30 39 9700	A01	EUR/100 kg	20,80	L04	EUR/100 kg	88,33	
	L03	EUR/100 kg	—	400	EUR/100 kg	—	
	A24	EUR/100 kg	30,26	A01	EUR/100 kg	101,58	
	L04	EUR/100 kg	16,13	0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—
400	EUR/100 kg	—	A24		EUR/100 kg	100,49	
A01	EUR/100 kg	30,26	L04		EUR/100 kg	87,75	
0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	30,26	A01	EUR/100 kg	100,49	
	L04	EUR/100 kg	16,13	0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	91,01
A01	EUR/100 kg	30,26	L04		EUR/100 kg	79,48	
0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	34,21	A01	EUR/100 kg	91,01	
	L04	EUR/100 kg	18,25	0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	83,78
A01	EUR/100 kg	34,21	L04		EUR/100 kg	73,04	
0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	13,06
	A24	EUR/100 kg	35,89	A01	EUR/100 kg	83,78	
	L04	EUR/100 kg	19,14	0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	83,78
A01	EUR/100 kg	35,89	L04		EUR/100 kg	73,04	
0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	13,06
	A24	EUR/100 kg	87,98	A01	EUR/100 kg	83,78	
	L04	EUR/100 kg	87,98	0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	76,83
A01	EUR/100 kg	87,98	L04		EUR/100 kg	66,76	
0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	90,34	A01	EUR/100 kg	76,83	
	L04	EUR/100 kg	90,34	0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A24	EUR/100 kg	76,89
A01	EUR/100 kg	90,34	L04		EUR/100 kg	67,42	
0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	113,75	A01	EUR/100 kg	76,89	
	L04	EUR/100 kg	99,34	0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	30,81		A24	EUR/100 kg	118,83
A01	EUR/100 kg	113,75	L04		EUR/100 kg	103,33	
0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	31,42
	A24	EUR/100 kg	117,54	A01	EUR/100 kg	118,83	
	L04	EUR/100 kg	102,65	0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	31,76		A24	EUR/100 kg	118,83
A01	EUR/100 kg	117,54	L04		EUR/100 kg	103,33	
0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	20,54
	A24	EUR/100 kg	117,54	A01	EUR/100 kg	118,83	
	L04	EUR/100 kg	102,65	0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	31,76		A24	EUR/100 kg	113,75
A01	EUR/100 kg	117,54	L04		EUR/100 kg	99,34	
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	30,81
	A24	EUR/100 kg	114,90	A01	EUR/100 kg	113,75	
	L04	EUR/100 kg	100,59				

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	A24	EUR/100 kg	103,59	
	A24	EUR/100 kg	126,72		L04	EUR/100 kg	90,69	
	L04	EUR/100 kg	109,48		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	29,24		A01	EUR/100 kg	103,59	
	A01	EUR/100 kg	126,72		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	A24	EUR/100 kg	102,01	
	A24	EUR/100 kg	125,66		L04	EUR/100 kg	89,84	
	L04	EUR/100 kg	108,91		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	32,71		A01	EUR/100 kg	102,01	
	A01	EUR/100 kg	125,66		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	A24	EUR/100 kg	84,33	
	A24	EUR/100 kg	121,38		L04	EUR/100 kg	73,34	
	L04	EUR/100 kg	104,70		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	25,02		A01	EUR/100 kg	84,33	
	A01	EUR/100 kg	121,38		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	A24	EUR/100 kg	106,18	
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	92,71	
	A24	EUR/100 kg	121,38		400	EUR/100 kg	24,34	
	L04	EUR/100 kg	104,70		A01	EUR/100 kg	106,18	
	400	EUR/100 kg	25,02		L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	121,38	A24	EUR/100 kg	115,25		
0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	100,13	
	A24	EUR/100 kg	104,50		400	EUR/100 kg	30,33	
	L04	EUR/100 kg	91,18		A01	EUR/100 kg	115,25	
	400	EUR/100 kg	26,93		L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	104,50		A24	EUR/100 kg	105,64	
0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9999	L04	EUR/100 kg	91,79	
	A24	EUR/100 kg	105,64		400	EUR/100 kg	26,54	
	L04	EUR/100 kg	91,79		A01	EUR/100 kg	105,64	
	400	EUR/100 kg	11,36		A00	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	105,64		0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—
0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9200		L03	EUR/100 kg	—
	A24	EUR/100 kg	94,79			A24	EUR/100 kg	99,94
	L04	EUR/100 kg	82,78			L04	EUR/100 kg	84,23
	400	EUR/100 kg	—			400	EUR/100 kg	17,68
	A01	EUR/100 kg	94,79		A01	EUR/100 kg	99,94	
0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—	
	A24	EUR/100 kg	106,18		A24	EUR/100 kg	100,99	
	L04	EUR/100 kg	92,71		L04	EUR/100 kg	85,45	
	400	EUR/100 kg	11,83		400	EUR/100 kg	19,38	
	A01	EUR/100 kg	106,18		A01	EUR/100 kg	100,99	
0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—	
	A24	EUR/100 kg	100,14		A24	EUR/100 kg	106,18	
	L04	EUR/100 kg	88,21		L04	EUR/100 kg	90,78	
	400	EUR/100 kg	11,83		400	EUR/100 kg	21,93	
	A01	EUR/100 kg	100,14		A01	EUR/100 kg	106,18	
0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—	
	A24	EUR/100 kg	99,96		A24	EUR/100 kg	115,25	
	L04	EUR/100 kg	85,54		L04	EUR/100 kg	100,13	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	25,67	
	A01	EUR/100 kg	99,96		A01	EUR/100 kg	115,25	
0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—					

Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών	Κωδικός του προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Ποσό των επιστροφών
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	A01	EUR/100 kg	44,61
	A24	EUR/100 kg	83,27		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	70,20		A24	EUR/100 kg	102,38
	400	EUR/100 kg	15,81		L04	EUR/100 kg	89,40
0406 90 87 9300	A01	EUR/100 kg	83,27	400	EUR/100 kg	15,39	
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	A01	EUR/100 kg	102,38
	A24	EUR/100 kg	92,76		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	78,46		A24	EUR/100 kg	110,64
400	EUR/100 kg	17,85	L04		EUR/100 kg	97,03	
0406 90 87 9400	A01	EUR/100 kg	92,76	400	EUR/100 kg	15,39	
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	A01	EUR/100 kg	110,64
	A24	EUR/100 kg	94,16		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	80,51		A24	EUR/100 kg	111,87
400	EUR/100 kg	19,55	L04		EUR/100 kg	98,97	
0406 90 87 9951	A01	EUR/100 kg	94,16	400	EUR/100 kg	20,40	
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	A01	EUR/100 kg	111,87
	A24	EUR/100 kg	104,28		L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	91,06		A24	EUR/100 kg	101,58
400	EUR/100 kg	27,03	L04		EUR/100 kg	88,33	
0406 90 87 9971	A01	EUR/100 kg	104,28	400	EUR/100 kg	15,39	
	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A01	EUR/100 kg	101,58
	A24	EUR/100 kg	104,28		A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	91,06		0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg
400	EUR/100 kg	21,93	A24			EUR/100 kg	81,63
0406 90 87 9972	A01	EUR/100 kg	104,28	L04	EUR/100 kg	69,31	
	A24	EUR/100 kg	44,61	400	EUR/100 kg	19,38	
	L03	EUR/100 kg	—	A01	EUR/100 kg	81,63	
	L04	EUR/100 kg	38,79				

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

Οι άλλοι προορισμοί καθορίζονται ως εξής:

L03 Θέουτα, Μελίλια, Ισλανδία, Νορβηγία, Ελβετία, Λιχτενστάιν, Ανδόρα, Γιβραλτάρ, Βατικανό, Μάλτα, Τουρκία, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία, Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακία, Ουγγαρία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Καναδάς, Κύπρος, Αυστραλία και Νέα Ζηλανδία.

L04 Αλβανία, Σλοβενία, Κροατία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, Γιουγκοσλαβία και Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.

L05 συμπεριλαμβάνει όλους τους προορισμούς εκτός Πολωνίας και ΗΠΑ.

Ο κωδικός «970» περιλαμβάνει τις εξαγωγές που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχεία α) και γ) και στο άρθρο 44 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 800/1999 της Επιτροπής (ΕΕ L 102 της 17.4.1999, σ. 11) και τις εξαγωγές που διενεργούνται βάσει συμβάσεων με τις ένοπλες δυνάμεις που σταθμεύουν στην επικράτεια ενός κράτους μέλους χωρίς να υπηρετούν υπό τη σημαία του.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1026/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουνίου 2002****για καθορισμό του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1255/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1999, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾ όπως τροποποιήθηκε τελευταία, από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 509/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 31 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Τα ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Ιουνίου 2002 στα προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα, που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 931/2002 της Επιτροπής ⁽³⁾.

- (2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 931/2002 στα στοιχεία που διαθέτει επί του παρόντος η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών, όπως αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 931/2002 αντικαθίστανται από τα ποσοστά που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 79 της 22.3.2002, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 144 της 1.6.2002, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για τροποποίηση του ύψους των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα τα οποία εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα I της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των επιστροφών
ex 0402 10 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες <1,5 % (PG 2):	— 71,50
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 3501 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	
ex 0402 21 19	Γάλα σε σκόνη, σε κόκκους ή σε άλλη στερεά μορφή, χωρίς προσθήκη ζάχαρης ή λοιπών γλυκαντικών, με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 26 % (PG 3):	81,45 107,80
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων στα οποία είναι ενσωματωμένα, υπό μορφή προϊόντων εξομοιωμένων προς το PG 3, βούτυρο ή κρέμα γάλακτος σε μειωμένη τιμή, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2571/97 β) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	
ex 0405 10	Βούτυρο με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ουσίες 82 % (PG 6):	90,00 182,25 175,00
	α) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων τα οποία περιέχουν βούτυρο ή κρέμα γάλακτος μειωμένης τιμής και είναι κατασκευασμένα υπό τις συνθήκες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2571/97	
	β) σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 2106 90 98, περιεκτικότητας σε λιπαρές ουσίες γάλακτος ίσης ή ανώτερης του 40 % κατά βάρος γ) σε περίπτωση εξαγωγής άλλων εμπορευμάτων	

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1027/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 2002

για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2001 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στην παγκόσμια αγορά των προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 καθενός από τους δύο αυτούς κανονισμούς και των τιμών στην Κοινότητα μπορεί να καλυφθεί από επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής, της 13ης Ιουλίου 2000, περί θεσπίσεως, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης, των κοινών λεπτομερειών εφαρμογής των σχετικών με την παροχή των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των κριτηρίων καθορισμού του ποσού τους ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 595/2002 ⁽⁶⁾, έχει εξειδικεύσει εκείνα τα προϊόντα για τα οποία συντρέχει λόγος να καθορισθεί ποσοστό επιστροφής, που εφαρμόζεται κατά την εξαγωγή τους υπό μορφή εμπορευμάτων τα οποία κατονομάζονται, κατά την περίπτωση, στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, το ποσοστό της επιστροφής ανά 100 χιλιογράμματα καθενός από τα προϊόντα βάσεως πρέπει να καθορισθεί για κάθε μήνα.
- (4) Οι δεσμεύσεις που αναλαμβάνονται σχετικά με τις επιστροφές που μπορούν να χορηγούνται κατά την εξαγωγή γεωργικών προϊόντων ενσωματωμένων σε εμπορεύματα μη υπαγόμενα στο παράρτημα Ι της συνθήκης ενδέχεται να απειληθούν από τον προκαθορισμό υψηλών ποσών επιστροφής. Σκόπιμο είναι, συνεπώς, να λαμβάνονται σε τέτοιες περιπτώσεις μέτρα διαφύλαξης χωρίς ωστόσο να εμποδίζεται η σύναψη μακροπρόθεσμων συμβάσεων. Ο καθορισμός ενός ειδικού ποσού επιστροφής για τον προκαθορισμό επιστροφών είναι ένα μέτρο που επιτρέπει την επίτευξη των διαφόρων αυτών στόχων.

- (5) Όστερα από το διακανονισμό ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με τις εξαγωγές ζυμαρικών από την Κοινότητα στις Ηνωμένες Πολιτείες, που εγκρίθηκε με την απόφαση 87/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁷⁾, είναι αναγκαίο να διαφοροποιηθούν οι επιστροφές για τα εμπορεύματα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1902 11 00 και 1902 19 ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (6) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφοι 3 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000, είναι σκόπιμο να καθορίζεται μειωμένο ύψος επιστροφής κατά την εξαγωγή, με συνεκτίμηση του ποσού της επιστροφής κατά την παραγωγή που εφαρμόζεται, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 της Επιτροπής ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1786/2001 ⁽⁹⁾, για το βασικό προϊόν το οποίο χρησιμοποιήθηκε, και που ισχύει για το χρονικό διάστημα κατά το οποίο θεωρείται ότι παρήχθησαν τα εμπορεύματα.
- (7) Τα αλκοολούχα ποτά θεωρείται ότι επηρεάζονται λιγότερο από τις τιμές των δημητριακών που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή τους. Εντούτοις, το πρωτόκολλο 19 της συνθήκης για την προσχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου, της Ιρλανδίας και της Δανίας ορίζει ότι πρέπει να θεσπιστούν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να διευκολυνθεί η χρησιμοποίηση των κοινοτικών δημητριακών για την παραγωγή αλκοολούχων ποτών που έχουν ως βάση τα δημητριακά. Ως εκ τούτου, κρίνεται σκόπιμο να εναρμονιστεί το ύψος της επιστροφής που εφαρμόζεται για τα δημητριακά τα οποία εξάγονται υπό τη μορφή αλκοολούχων ποτών.
- (8) Είναι αναγκαίο να συνεχισθεί η διασφάλιση μιας αυστηρής διαχείρισης, λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, τις προβλεπόμενες δαπάνες και, αφετέρου, τον διαθέσιμο προϋπολογισμό.
- (9) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσοστά επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα βάσεως που εμφανίζονται στο παράρτημα Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 και που προβλέπονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, τα οποία εξάγονται υπό μορφή προϊόντων που κατονομάζονται αντίστοιχα στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 ή στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, καθορίζονται όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 2002.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.⁽⁵⁾ ΕΕ L 177 της 15.7.2000, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ L 91 της 6.4.2002, σ. 5.⁽⁷⁾ ΕΕ L 275 της 29.9.1987, σ. 36.⁽⁸⁾ ΕΕ L 159 της 1.7.1993, σ. 112.⁽⁹⁾ ΕΕ L 242 της 12.9.2001, σ. 3.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για καθορισμό των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι της συνθήκης

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσότητα επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
1001 10 00	Σιτάρι σκληρό: – Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —	— —
1001 90 99	Σιτάρι μαλακό και σιμιγδάλι: – Σε περίπτωση εξαγωγής προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1902 11 και 1902 19, προς τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις: – – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 ⁽²⁾ – – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾ – – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— — — —	— — — —
1002 00 00	Σίκαλη	2,442	2,442
1003 00 90	Κριθάρι – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾ – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	— —	— —
1004 00 00	Βρώμη	—	—
1005 90 00	Καλαμπόκι που χρησιμοποιήθηκε σε μορφή: – Αμύλων: – – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 ⁽²⁾ – – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾ – – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – γλυκόζη, και σιροπιού γλυκόζης, μαλτοδεξτρίνης και σιροπιού μαλτοδεξτρίνης των κωδικών 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 ⁽⁴⁾ : – – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 ⁽²⁾ – – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾ – – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾ – Άλλες μορφές (και ως έχει)	2,545 0,704 2,545 1,909 0,528 1,909 0,704 2,545	2,545 0,704 2,545 1,909 0,528 1,909 0,704 2,545
	Άμυλο γεωμήλων του κωδικού ΣΟ 1108 13 00 εξομοιώνονται μ' ένα προϊόν το οποίο προέρχεται από τη μεταποίηση του αραβοσίτου: – Σε περίπτωση εφαρμογής του άρθρου 4 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 ⁽²⁾ – Σε περίπτωση εξαγωγής εμπορευμάτων που υπάγονται στο υποκεφάλαιο 2208 ⁽³⁾ – Για τις υπόλοιπες περιπτώσεις	2,545 0,704 2,545	2,545 0,704 2,545

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽¹⁾	Ποσότητα επιστροφών ανά 100 kg των προϊόντων βάσεως	
		Σε περιπτώσεις προκαθορισμού	Λοιπές
ex 1006 30	Ρύζι λευκασμένο: – Σε στρογγυλούς κόκκους – Σε μέτριους κόκκους – Σε μακρείς κόκκους	8,000 8,000 8,000	8,000 8,000 8,000
1006 40 00	Ρύζι σε θραύσματα	2,000	2,000
1007 00 90	Σόργο	—	—

⁽¹⁾ Όσον αφορά τα γεωργικά προϊόντα που προέρχονται από τη μεταποίηση του βασικού προϊόντος ή/και εκείνα τα οποία εξομοιούνται προς αυτά, εφαρμόζονται οι συντελεστές που παρατίθενται στο παράρτημα Ε του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1520/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 177 της 15.7.2000 σ. 1).

⁽²⁾ Το εν λόγω εμπόρευμα υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 3505 10 50.

⁽³⁾ Εμπορεύματα που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου ή αναφέρονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2825/93.

⁽⁴⁾ Όσον αφορά τα σιρόπια που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1702 30 99, 1702 40 90 και 1702 60 90 τα οποία έχουν κατασκευαστεί από μείγματα των σιροπιών γλυκόζης και φρουκτόζης δίνει δικαίωμα επιστροφής κατά την εξαγωγή.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1028/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 13ης Ιουνίου 2002****για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

- (1) ότι, δυνάμει του άρθρου 13 παράγραφος 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο πιθανόν εφαρμόζεται στην επιστροφή·
- (2) ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 602/2001 ⁽⁴⁾, επέτρεψε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92· ότι το διορθωτικό αυτό στοιχείο πρέπει να υπολογιστεί λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που περιλαμβάνονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95·

- (3) ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·
- (4) ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·
- (5) ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίστηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92, με εξαίρεση τη βύνη, καθορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 89 της 29.3.2001, σ. 16.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για καθορισμό του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

(σε EUR/t)

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10	5η προθεσμία 11	6η προθεσμία 12
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	—	0	-0,93	-1,86	-2,79	—	—
1002 00 00 9000	C03	-10,00	-10,00	-10,00	-10,00	-10,00	—	—
	C04	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C08	-30,00	-30,00	-30,00	-30,00	-30,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C04	0	0	-0,93	-1,86	-2,79	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-0,93	-1,86	-1,86	0,00	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0	-1,27	-2,55	-3,82	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0	-1,19	-2,38	-3,57	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0	-1,10	-2,19	-3,29	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0	-1,01	-2,03	-3,04	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0	-0,95	-1,90	-2,85	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	C01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	C01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	C04	0	0	-1,40	-2,79	-4,18	—	—
1103 11 10 9400	C04	0	0	-1,25	-2,49	-3,74	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	C04	0	0	-1,27	-2,55	-3,82	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Σημ.: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α», ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

Οι λοιποί προορισμοί ορίζονται ως εξής:

C01 Όλοι οι προορισμοί πλην της Πολωνίας, της Εσθονίας της Λετονίας και της Λιθουανίας.

C03 Πολωνία, Τσεχική Δημοκρατία, Σλοβακική Δημοκρατία, Ουγγαρία, Νορβηγία, Φερόες Νήσοι, Ισλανδία, Ρωσία, Λευκορωσία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, Σλοβενία, Εδάφη της πρώην Γιουγκοσλαβίας εξαιρουμένης της Σλοβενίας, της Κροατίας και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, Αλβανία, Ρουμανία, Βουλγαρία, Αρμενία, Γεωργία, Αζερμπαϊτζάν, Μολδαβία, Ουκρανία, Καζακστάν, Κιργιζία, Ουζμπεκιστάν, Τατζικιστάν, Τουρκμενιστάν, Μαρόκο, Αλγερία, Τυνησία, Λιβύη, Αίγυπτος, Μάλτα, Κύπρος και Τουρκία.

C04 Όλοι οι προορισμοί πλην της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας.

C08 Όλοι οι προορισμοί με εξαίρεση την Αλγερία, τη Σαουδική Αραβία, το Μπαχρέν, την Κύπρο, την Αίγυπτο, τα Ενωμένα Αραβικά Εμιράτα, Μάλτα, Ιράν, Ιράκ, Ισραήλ, Ιορδανία, Κουβέιτ, Λίβανος, Λιβύη, Μαρόκο, Μαυριτανία, Ομάν, Κατάρ, Συρία, Τυνησία και Υεμένη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1029/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 2002

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 των κανονισμών αυτών και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα είναι δυνατόν να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξέλιξης των διαθέσιμων ποσοτήτων των σιτηρών, της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθώς και οι τιμές τους στην αγορά της Κοινότητας, και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών, της όρυζας, των θραυσμάτων της και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά. Κατά τα ίδια άρθρα έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών και της όρυζας ισορροπία και κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και επιπλέον να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζόμενων εξαγωγών και η ανάγκη για αποφυγή διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1518/95 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ σχετικά με το καθεστώς της εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2993/95 ⁽⁶⁾, όριζε, στο άρθρο 4, τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη κατά τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά.
- (4) Πρέπει να κλιμακωθεί η επιστροφή που παρέχεται σε ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα σε συνάρτηση, ανάλογα με τα προϊόντα, με την περιεκτικότητά τους σε τέφρες, σε

ακατέργαστη κυτταρίνη, σε λευκώματα, σε λιπαρές ουσίες ή σε άμυλο, η περιεκτικότητα δε αυτή είναι ειδικά αντιπροσωπευτική για την ποσότητα του προϊόντος βάσεως που ενσωματώνεται πράγματι στο μεταποιημένο προϊόν.

- (5) Για τις ρίζες μανιόκας και άλλες ρίζες και κονδύλους, καθώς και για τα αλεύρα αυτών, η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που θα μπορούσαν να σχεδιασθούν, αφού ληφθούν ιδιαίτερα υπόψη η φύση και η προέλευση των προϊόντων αυτών, δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή. Για ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τα σιτηρά η ασημαντή συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο δεν καθιστά προς το παρόν αναγκαίο τον καθορισμό μιας επιστροφής κατά την εξαγωγή.
- (6) Η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών είναι δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους.
- (7) Η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι είναι δυνατόν να τροποποιείται ενδιάμεσα.
- (8) Ορισμένα μεταποιημένα προϊόντα με βάση τον αραβόσιτο είναι δυνατόν να υποστούν θερμική επεξεργασία από την οποία υπάρχει κίνδυνος να οδηγηθούμε στην χορήγηση επιστροφής που δεν αντιστοιχεί στην ποιότητα του προϊόντος. Πρέπει να προσδιοριστεί ότι τα προϊόντα αυτά, τα οποία περιέχουν προζελατινοποιημένο άμυλο δεν δύναται να επωφεληθούν των επιστροφών κατά την εξαγωγή.
- (9) Η επιτροπή διαχείρισης σιτηρών δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 και υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1518/95 καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 14 Ιουνίου 2002.

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.⁽⁴⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.⁽⁵⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 55.⁽⁶⁾ ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 25.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 13ης Ιουνίου 2002, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή	Κωδικός προϊόντος	Προορισμός	Μονάδα μέτρησης	Επιστροφή
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	35,63	1104 23 10 9100	C10	EUR/t	38,18
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	30,54	1104 23 10 9300	C10	EUR/t	29,27
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	30,54	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C12	EUR/t	0,00	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C12	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C01	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 19 40 9100	C06	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C10	EUR/t	6,36
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	45,81	1107 10 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	35,63	1107 10 91 9000	C13	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	30,54	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C10	EUR/t	30,54	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 19 10 9000	C06	EUR/t	24,42	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	40,72
1103 19 30 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	40,72
1103 20 60 9000	C06	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	40,72
1103 20 20 9000	C10	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	40,72
1104 19 69 9100	C10	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	30,40
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	30,40
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	39,89
1104 19 50 9110	C10	EUR/t	40,72	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	30,54
1104 19 50 9130	C10	EUR/t	33,09	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	39,89
1104 29 01 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	30,54
1104 29 03 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	30,54
1104 29 05 9100	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	39,89
1104 29 05 9300	C10	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	30,54
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	41,80
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	29,01
				2106 90 55 9000	C10	EUR/t	30,54

⁽¹⁾ Δεν χορηγείται καμία επιστροφή στα προϊόντα που έχουν υποστεί θερμική επεξεργασία η οποία συνεπάγεται προζελατινοποίηση του αμύλου.

⁽²⁾ Οι επιστροφές χορηγούνται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2730/75 του Συμβουλίου (ΕΕ L 281 της 1.11.1975, σ. 20), όπως τροποποιήθηκε.

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, καθώς και οι κωδικοί των προορισμών της σειράς «Α» ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24.12.1987, σ. 1), όπως έχει τροποποιηθεί.

Οι αριθμητικοί κωδικοί των προορισμών ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6).

Οι λοιποί προορισμοί ορίζονται ως εξής:

C01: Όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία και την Πολωνία.

C06: Όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία.

C10: Όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Εσθονία.

C11: Όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Εσθονία και την Πολωνία.

C12: Όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Εσθονία, τη Λετονία και την Πολωνία.

C13: Όλοι οι προορισμοί, εκτός από την Εσθονία και τη Λιθουανία.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 12ης Ιουνίου 2002

για την οργάνωση προσωρινού πειράματος όσον αφορά την αύξηση του μέγιστου βάρους των παρτίδων σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών σύμφωνα με την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 2078]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/454/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 66/401/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 14ης Ιουνίου 1966, περί εμπορίας σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2001/64/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13α,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 66/401/ΕΟΚ καθορίζει το μέγιστο βάρος μιας παρτίδας στα πλαίσια του ελέγχου των σπόρων προς σπορά.
- (2) Λόγω των αλλαγών των μεθόδων εμπορίας των σπόρων προς σπορά, ιδίως των μεθόδων μεταφοράς, συμπεριλαμβανομένων των αποστολών φορτίων χύμα, μπορεί να κριθεί σκόπιμη η αύξηση του καθορισμένου μέγιστου βάρους των παρτίδων σπόρων προς σπορά αγρωστωδών.
- (3) Οι τρέχουσες διεθνείς πρακτικές, ιδίως το κατά παρέκκλιση πείραμα για το μέγιστο μέγεθος των παρτίδων σπόρων προς σπορά αγρωστωδών (Gramineae), όπως θεσπίστηκε από το συμβούλιο του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης, στις 28 Σεπτεμβρίου 2000, και το πείραμα για το μέγεθος των παρτίδων σπόρων προς σπορά κτηνοτροφικών φυτών που εγκρίθηκε κατά την τακτική συνεδρίαση του διεθνούς οργανισμού ελέγχου των σπόρων, στις 21 Ιουνίου 2001, επιτρέπουν την εφαρμογή διαδικασιών με τις οποίες είναι δυνατόν να αυξηθεί το μέγιστο βάρος των παρτίδων για ορισμένα είδη, συμπεριλαμβανομένων των αγρωστωδών.
- (4) Συνεπώς, κρίνεται σκόπιμο να οργανωθεί προσωρινό πείραμα υπό ειδικούς όρους για την αύξηση του μέγιστου βάρους των παρτίδων αγρωστωδών.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών, δενδροκτητευτικών και δασικών φυτών προς φύτευση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στόχος της παρούσας απόφασης είναι να οργανωθεί προσωρινό πείραμα σε κοινοτικό επίπεδο σύμφωνα με τους όρους που ορίζονται στο παράρτημα, για να αξιολογηθεί εάν το μέγιστο βάρος μιας παρτίδας που ορίζεται στο παράρτημα III της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ μπορεί να αυξηθεί όσον αφορά τους σπόρους προς σπορά της κατηγορίας «πιστοποιημένοι σπόροι» των ειδών αγρωστωδών που περιλαμβάνονται στο άρθρο 2 της εν λόγω οδηγίας.

Άρθρο 2

1. Οποιοδήποτε κράτος μέλος μπορεί να συμμετάσχει στο πείραμα.
2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με την απόφασή τους να συμμετάσχουν στο πείραμα.
3. Από την ημερομηνία κατά την οποία διαβίβασε στην Επιτροπή την ανακοίνωση σύμφωνα με την παράγραφο 2, ένα κράτος μέλος, για τους σκοπούς του πειράματος, αποδεσμεύεται από την υποχρέωση που ορίζεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ, σχετικά με το μέγιστο βάρος των παρτίδων που αναφέρεται στο παράρτημα III στήλη 2, για τα είδη «αγρωστώδη» (GRAMINEAE) τα οποία απαριθμούνται στην στήλη 1. Ωστόσο, πρέπει να εφαρμόζει το μέγιστο βάρος των 25 τόνων και πρέπει να πληροί, επιπλέον των άλλων όρων που ορίζονται στην οδηγία 66/401/ΕΟΚ, τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ 125, της 11.7.1966, σ. 2298/66.⁽²⁾ ΕΕ L 234 της 1.9.2001, σ. 60.

Άρθρο 3

Το πείραμα λήγει την 1η Ιουνίου 2003. Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίσουν να διακόψουν τη συμμετοχή τους στο πείραμα πριν από την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν εκθέσεις σχετικά με τα πορίσματα του πειράματος στην Επιτροπή και στα άλλα κράτη μέλη στις 30 Νοεμβρίου 2002 και στις 31 Μαρτίου 2003.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 12 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 1 έχουν ως εξής:

- α) πρέπει να διενεργηθεί δοκιμή ομοιογένειας σε κάθε παρτίδα και η παρτίδα πρέπει να πληροί τους όρους ομοιογένειας·
 - β) το επίσημο σήμα που προβλέπεται βάσει της οδηγίας 66/401/ΕΟΚ πρέπει να αναφέρει τον αριθμό της παρούσας απόφασης μετά τις λέξεις «κανόνες και πρότυπα ΕΚ»·
 - γ) όταν ένα κράτος μέλος συμμετέχει στο πείραμα, τα δείγματα που παρέχονται από το εν λόγω κράτος μέλος για συγκριτικές δοκιμές σε κοινοτικό επίπεδο πρέπει να προέρχονται από παρτίδες σπόρων που έχουν πιστοποιηθεί επίσημα σύμφωνα με τους όρους του πειράματος αυτού και
 - δ) η αρχή πιστοποίησης επιβλέπει την διεξαγωγή του πειράματος.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 2002

για την τροποποίηση της απόφασης 2001/881/ΕΚ για την κατάρτιση καταλόγων μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης που είναι εγκεκριμένοι για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων σε ζώα και ζωικά προϊόντα από τρίτες χώρες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 2113]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/455/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2,

την οδηγία 91/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, για τον καθορισμό των βασικών αρχών σχετικά με την οργάνωση των κτηνιατρικών ελέγχων των ζώων προέλευσης τρίτων χωρών που εισάγονται στην Κοινότητα και περί τροποποίησης των οδηγιών 89/662/ΕΟΚ, 90/425/ΕΟΚ, και 90/675/ΕΟΚ ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 96/43/ΕΚ ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2001/881/ΕΚ της Επιτροπής ⁽⁴⁾, καταρτίζει έναν κατάλογο μεθοριακών σταθμών ελέγχου που είναι εγκεκριμένοι για τη διενέργεια κτηνιατρικών ελέγχων ζώων και ζωικών προϊόντων από τρίτες χώρες.
- (2) Μετά από αίτημα των αρχών του Ηνωμένου Βασιλείου και κατόπιν κοινοτικής επιθεώρησης, πρέπει να προστεθεί στον κατάλογο ένας μεθοριακός σταθμός επιθεώρησης στο λιμάνι Peterhead.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής τροφικής αλυσίδας και υγείας των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα της απόφασης 2001/881/ΕΚ, ο κατάλογος των μεθοριακών σταθμών επιθεώρησης για το Ηνωμένο Βασίλειο τροποποιείται με την προσθήκη του ακόλουθου κειμένου:

1	2	3	4	5
«Peterhead	0730699	P	HC-T(FR) (1)(2)(3)»	

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9.

⁽²⁾ ΕΕ L 268 της 24.9.1991, σ. 56.

⁽³⁾ ΕΕ L 162 της 1.7.1996, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 326 της 11.12.2001, σ. 44.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιουνίου 2002

για την τροποποίηση της απόφασης 92/452/ΕΟΚ για την κατάρτιση των καταλόγων των ομάδων συλλογής εμβρύων οι οποίες έχουν εγκριθεί σε τρίτες χώρες για την εξαγωγή εμβρύων βοοειδών στην Κοινότητα, όσον αφορά την Ουγγαρία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 2117]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/456/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 89/556/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 25ης Σεπτεμβρίου 1989, για τον καθορισμό των υγειονομικών όρων που διέπουν το ενδοκοινοτικό εμπόριο και την εισαγωγή εμβρύων κατοικιδίων βοοειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 94/113/ΕΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αρμόδιες κτηνιατρικές υπηρεσίες της Ουγγαρίας διαβίβασαν αίτημα για την προσθήκη στον κατάλογο που έχει καταρτιστεί με την απόφαση 92/452/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2002/252/ΕΚ⁽⁴⁾, ομάδας που έχει εγκριθεί επίσημα στο έδαφός τους για την εξαγωγή εμβρύων κατοικιδίων βοοειδών στην Κοινότητα.
- (2) Οι αρμόδιες κτηνιατρικές υπηρεσίες της Ουγγαρίας έχουν παράσχει στην Επιτροπή εγγυήσεις όσον αφορά τη συμμόρφωση προς τις απαιτήσεις του άρθρου 8 της οδηγίας αριθ. 89/556/ΕΟΚ. Η σχετική ομάδα συλλογής έχει εγκριθεί επίσημα στην Ουγγαρία για εξαγωγές προς την Κοινότητα.
- (3) Ως εκ τούτου, η απόφαση 92/452/ΕΟΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα της απόφασης 92/452/ΕΟΚ προστίθεται νέα σειρά για την Ουγγαρία:

«HU	HUNGRIA / UNGARN / UNGARN / OYΓΓAPIA / HUNGARY / HONGRIE / UNGHERIA / HONGARIJE / HUNGRIA / UNKARI / UNGERN	HU-001E		EMBRIÓ KFT Bagoly Dűlő 1/3 H-7635 Pécs	Dr Kispál Zoltán Dr Majoros Tibor»
-----	--	---------	--	--	---------------------------------------

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1989, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 53 της 24.2.1994, σ. 23.⁽³⁾ ΕΕ L 250 της 29.8.1992, σ. 40.⁽⁴⁾ ΕΕ L 86 της 3.4.2002, σ. 42.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 13 Ιουνίου 2002.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Ιουνίου 2002

για την τροποποίηση και επέκταση της κοινής θέσης 2001/357/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λιβερίας

(2002/457/ΚΕΠΠΑ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 7 Μαΐου 2001, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2001/357/ΚΕΠΠΑ ⁽¹⁾ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Λιβερίας προκειμένου να εφαρμοσθεί η απόφαση 1343 (2001) που θέσπισε το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών στις 7 Μαρτίου 2001, για τον καθορισμό μέτρων κατά της Λιβερίας, εφεξής αποκαλούμενης «απόφαση 1343 (2001) του ΣΑ των ΗΕ».
- (2) Στις 7 Μαΐου 2002, το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών θέσπισε την απόφαση 1408 (2002) για την τροποποίηση και παράταση, έως τις 7 Μαΐου 2003, των μέτρων κατά της Λιβερίας που έχουν επιβληθεί με την απόφαση 1343 (2001) του ΣΑ των ΗΕ.
- (3) Η απόφαση 1408 (2002) του ΣΑ των ΗΕ καλεί την κυβέρνηση της Λιβερίας να καθιερώσει ένα αποτελεσματικό καθεστώς πιστοποιητικού προέλευσης για τα λιβεριανά ακατέργαστα διαμάντια, το οποίο είναι διαφανές και διεθνώς επαληθεύσιμο, και ορίζει ότι, όταν ένα παρόμοιο αποτέλεσμα και διεθνώς επαληθεύσιμο καθεστώς θα είναι έτοιμο να καταστεί πλήρως επιχειρησιακό, τα ακατέργαστα διαμάντια που ελέγχονται από την κυβέρνηση της Λιβερίας μέσω του καθεστώτος πιστοποιητικού προέλευσης θα εξαιρούνται από την απαγόρευση εισαγωγής που επιβάλλει η απόφαση 1343 (2001) του ΣΑ των ΗΕ.

- (4) Απαιτείται δράση της Κοινότητας προκειμένου να εφαρμοσθούν ορισμένα από αυτά τα μέτρα,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Άρθρο 1

Η κοινή θέση 2001/357/ΚΕΠΠΑ παρατείνεται έως τις 7 Μαΐου 2003, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει άλλως σύμφωνα με σχετικές μελλοντικές αποφάσεις του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

Άρθρο 2

Η παρούσα κοινή θέση παράγει αποτελέσματα από την ημερομηνία που υιοθετείται.

Εφαρμόζεται από τις 7 Μαΐου 2002.

Άρθρο 3

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Λουξεμβούργο, 13 Ιουνίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. RAJOY BREY

(¹) ΕΕ L 126 της 8.5.2001, σ. 1.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 563/2002 της Επιτροπής, της 2ας Απριλίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 466/2001 για τον καθορισμό μέγιστων τιμών ανοχής για ορισμένες προσμείξεις στα τρόφιμα

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 86 της 3ης Απριλίου 2002)

Σελίδα 5, το άρθρο 1 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Το τμήμα 1 του παραρτήματος I αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.»

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 637/2002 της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 2002, σχετικά με την ανακατανομή αχρησιμοποίητων τμημάτων των ποσοτικών ποσοτώσεων του 2001 για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 96 της 13ης Απριλίου 2002)

Σελίδες 11 και 12, παραρτήματα I και II, οι λέξεις «προσωρινά στοιχεία» διαγράφονται.
